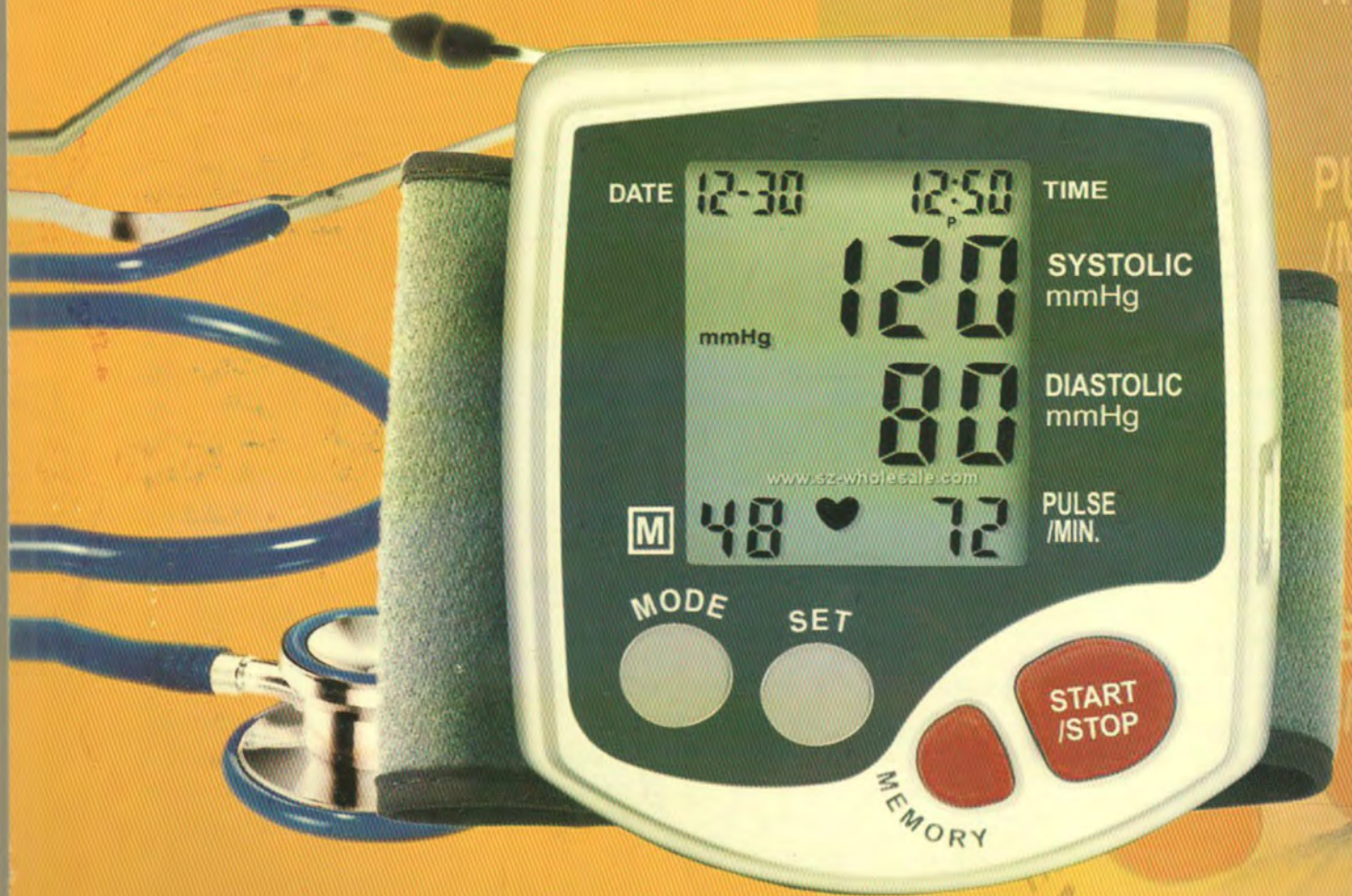


## قہستہ رہی دل چییہ؟

شوبات پوڑی جیہانی شیرپہنجہ.



نہ خوشی بہرزبوونہ وہی فشاری  
خوین چییہ؟ چوں چارہ سہر دہکریٹ؟



ئەم كۆتۈپ

لە ئامادە كۆرۈنى پىنگە

(مىنىرى ئوقۇش ئىتقافى)

[WWW.IQRA.AHLAMONTADA.COM](http://WWW.IQRA.AHLAMONTADA.COM)

بۇ سەردانى پىنگە:

[/https://www.facebook.com/iqra.ahlamontada](https://www.facebook.com/iqra.ahlamontada)

بۇ سەردانى پىنگە:

<http://iqra.ahlamontada.com>





سەرنوسەر

### سیستەمی تەندروستی

مرۆف بوونە وەرێکی پیشکە وتووخوازە وژیانی مرۆفایەتی پۆزبە پۆزپیشکە و تەنی گرنگ بەخۆوە دەبینێت. بواری پزیشکی بواریکی گرنگی ژیانی ئادەمیزادە و پیشەرەوانی بواری تەندروستی و دامەزرێنەرانی بنەماویاساکانی تەندروستی بۆیان دەرکە وتوووە کە تەندروستی بە شیکە لە پێگە یشتنی جەستە و بیرو لایەنی کۆمەلایەتی مرۆف، نەک تەنها دووریی بێت لە نەخۆشی و پەکیکە و تەبی. تەندروستی لایەنیکی گرنگە بۆ گە یشتن بە خۆشگوزەرانی و دروست بوونی دەوروپەری تەندروست و پە فیرۆنە دانی کات و دارایی و ژیان و لە ئە نجامدا تەمەن درێژیی و ژیان بە سەربردن لە دەوروپەریکی تەندروست، گووتراوە: ژیری دروست لە جەستە ی ساغدا یە. ئە مانە هەموو هە ما هەنگ دەبن لە بلالو بوونە وە ی خۆشی و خۆشگوزەرانی و دلفراوانی و بیرو چاک لە ناو کۆمەل و لە ئە نجامدا هەنگاوانان بەرە و ئاسۆ ئایندە یەکی پۆناک و پەرقە رار بوونی ناشتی و ئاسایش لە و کۆمەلە. دەر ئە نجام سەقامگیری ناشتی و ئاسایشی نیۆدە و لە تە. کە و اتە گرنگیدان بە سیستەمی تەندروستی گرنگیدان بە مرۆف و کۆمەل و مرۆفایەتی و ژیانی هەموو ئادەمیزادی سەرپووی زەوی پێیە و بە نە پۆل نواندن لە و گرنگیدانە و پیشەردنە ی سیستەمی تەندروستی پێویستە بە ئە رکێکی نیشتمان ی و نە تە وە یی و ئایینی و مرۆفایەتی دابنرێت و پیرۆزپا بگیرێت.

سیستەمی تەندروستی لە کوردستان بە تاییبەتی و لە ئێراق بە گشتی هە یە ناتوانرێت بگووترێت نە بە لام کاربە هەموو بنە ماکانی ناکرێت لە ئە نجامدا سیستەمی تەندروستی مان ناپێک و پەرقە رنابێت. هە تاییاسا لە دامودەزگاکانی حکوومەت سەر وەر ئە بێت، گۆپانکاری لە سیستەمی تەندروستی وولات ناکرێت. گێروگرفتە تەندروستیەکانی وولات کە مان ئە وە یە بە هۆی ئە و بارودۆخە نالە بارە ی میلەت و گەلانی ئێراق بە درێژایی نیوسە دە ی پابردو و تێیکە و توون بە تاییبەتی خرابی باری پامیاری و ئابووری و کۆمەلایەتی و خێزانی و تاک و کۆمەل و بوونی دوو جەنگی گەورە کە هەموو کاربوون لە داتە پێنی ژێرخانی ئابووری و کۆمەلایەتی میلەت و تەندروستی وولات. ئە مەش وایکردووە کاردانە وە ی پاستە و خۆنار پاستە و خۆی لە سەرسێستەمی تەندروستی کوردستان هە بێت. پەیدا بوونی دەنگۆی ئە وە ی کە سیستەمی تەندروستی وولات پێویستی بە گۆرپنە دەنگۆیەکی باشە بە لام سیستەمی تەندروستی پێویستی بە گۆرپن نە بە لکوپێویستی بە برە و دان و پیشەردن و پەرقە رار بوونی هە یە و پێویست دە کات: کەسی شیا و لە شوێنی شیا و بێت. هەرسێستەمیکی نوێ بە ئێرێتە وولات و پیریاری لە سەریدرێت و هەر جە نە دپیشکە و توو بێت بە لام کە بە نیوە چلی جێبە جێبکری و تە و او هەمووی جێبە جێ نە کری و یاسا سەر وەر ئە بێت بێگومان مژدە ی سەر ئە کە و تەن دە دات. چارە سەری ئە و کە موکوپرە ی کە لە سیستەمی کۆنی تەندروستی هە بوو بریتێ لە جێبە جێکردنی هەموو بنە ما و هەنگا وەکانی ئە و سیستەمە و پەرقە رار بوونی یاسا و دانانی کەسی شیا و لە شوێنی شیا و بوونی لێپرسینە وە و بە دوا داچوون و گرنگیدان بە پە پە و کردنی هەموو خالە گرنگیەکانی سیستەمی تەندروستی.





## رۆژی جیهانی شیرپه نجه

د جهنګی شهوګت ساله یی

دکتورا له نهخوشییه کانی شیرپه نجه

پسپوړ له نهخوشییه کانی شیرپه نجه

له سالې ۲۰۰۰ له لوتګه ی پاریسی جیهانی بویه رهنګاریوونه وی شیرپه نجه رۆژی ۴ ی مانګی شووېت له هر سالیک ده ستینشانګراوه ک رۆژی جیهانی شیرپه نجه. شه مهش دواى نه وهات که ریکخراوی تهنروستی جیهانی زهنگی مه ترسی دژی شیرپه نجه لیدلچوونکه بېنراکه شه نهخوشییه به ده به شیهو یه کی به رفراوان بلایو ته وه له جیهانداوه بیه هوی گیان له ده ستدانی خه لکیکی زۆر به گویره ی ناماره کانی سالې ۲۰۱۰ ی ولاته یه ککرتووه کانی شه مریکا زیاتر له ملیون و نیویک (۱۵ ملیون) شیرپه نجه ده ستینشانګراوه، وه نزیکه ی ۵۶۹ هزار نهخوش گیانیان له ده ستداوه به هوی نهخوشی شیرپه نجه. هه روه هاپیشیینی ده کرت که بده ساله ی نیوان ۲۰۰۵ هه تا ۲۰۱۵ زیاتر له ۸۴ ملیون تووشبو یه شیرپه نجه له جیهاندا گیان له ده ست بدن نه که ریکګای گونجاو و پیوویست نه گیریت به ریخوپاراستن له نهخوشییه به دوسامناکه. هه موو سالیک له رۆژه داله ولاتانی جیهان چالاکى زانستی وکومه لایه تی جوراو جور وهک ژوک شوپ و سیمینارویه رنامه ی تاییه ت له ته لفریون و رادیو کانداساز ده ریت وه هه زاران پوستر وه لاسراو (لاقیات) بلایو ده کرتته وه به مه به سستی هوشیار کردنه وهی خه لکی و به رزکردنه وهی ناستی رۆشنیری تهنروستی لایان بونه وهی بتوانن زیاتر به رهنګاری شیرپه نجه بېن و زیاترخویان بپاریزن لیه، وه هه روه هاجه ندین گروپی موسیقاوشانوی جیهانی زۆر به ناویانګ کونسیرت و شاتو و نمایشی زوریاش ده کن بونه وهی داهاته کی بیه خشن له پیناو خوپاراستن و چاره سه رکردنی شیرپه نجه به تاییه تی بولو لاته که م ده رنامه ته کان. بویه نیمهش له رۆژه داپیویسته هه مان هه لویت بگرینه به ریو به رهنګاریوونه وهی شیرپه نجه له کوردستان و ایزانم کاری نیمه زورسختتره چونکه به بچوونی من نه که هه رخنه لکی ساده وه ژارشاره زاییان نییه له گرنگی وله مه ترسی شه نهخوشییه به لکوه سانی خوینده وارو بگره به رپرسانش که م شاره زان له بواره داوه زوریه یان هه تاکو نیستاش شیرپه نجه به مردن ده بستانه وه هیچ باوه رپه و نه اکن که شه نهخوشییه وهک زوریه ی زوری نهخوشییه کان چاره سه ری هه یه وده رفه تی چاکبوونی هه یه یاخوود به لایه نی که مه وده وتوانریت ثاکامه کانی که م بکریته وه ونیش ونازاری نهخوشه که که م بکریته وه وهه ووتی نهخوشییه که بگورد ریت له نهخوشیه کی کوشنده وه بۆ نهخوشییه کی درنخایه ن لیکولینه وه کان سه لماندویانه که نزیکه ی ۵۰٪ شیرپه نجه ده وتوانریت بنیریکریت نه که رهاتووزو ده ستینشانګراووزو چاره سه رکرا وله مهش گرنگتره وه یه که نیستازانراوه که داتوانریت نزیکه ی ۴۰٪ تووشبوون به شیرپه نجه که م بکینه وه شه که ربه رنامه ی پروتوکه مان هه بیت بۆ خوپاراستن له ریکګای:

۱- کارکردن بۆ دابینکردنی هه وایه کی پاک وین دوو که ل به تاییه تی بومندالان له ریکګای نه کیشانی جگه ره له شوینی داخراوه وازه نیان له جگه ره کیشان به گشتی.

۲- به ده ست هیئانی ژینگه یه کی دروست وخواوین وه کارکردن له سه رچاککردنی جیکګای کارکردن (ته نروستی کار).

۳- کردنی وه رزن به ریکوپیکى و به به رنامه.

۴- خواردن و خوردنه وهی دروست و ته نروست وکه مکردنه وهی کیشی لهش و نه خواردنه وهی نه لکحول (مه شروب).

۵- خوپاراستن له ونه خوشییه نهی که ده بینه هوقاریو تووشبوون به شیرپه نجه به تاییه تی درمییه کان وهک هه وکردنی جگه ری فایرۆسی (ده بیتته هوی شیرپه نجه ی جگه ر) وه وکردنی فایرۆسی پاپیلوماى ئاده میزادی که ده بیتته هوی تووشبوون به شیرپه نجه ی ملی مندالان له ئافره تدا بویه کوتان دژی شه فایرۆسانه به هه نګاوکی زورگرنگ داده ریت بۆخوپاراستن له شیرپه نجه.

۶- گه پان به دواى شه نهخوشیه له که سانی ساناکه ریژه ی تووشبوونیان زیاتره له خه لکی ناسایی به ریکګای دانانی به رنامه ی ده ستینشان کردنی پیشوهخت به تاییه تی ده ستینشان کردنی شیرپه نجه ی مه مک و مندالان له ئافره تانداوه له پروستات له پیاواندا هه روه هاله قولون له هه ردو ره گزدا.

شه کهر توانیمان به ته وای پابه ندی شه به رنامه ی خوپاراستنه بېین شه واده توانین ریژه ی شیرپه نجه که م بکینه وه (هه روه ها یارمه تیده ریکه بۆکه مکردنه وهی تووشبوون به زۆر نه خوشیتروهک نهخوشی دل و فشاری خوین وشه که ره و زور نه خوشیت) واته ده بیتته هوی که مکردنه وهی خه رجی وکه مکردنه وهی نه رک له سه رشانی وه زاره تی تهنروستی له رۆژه دانه مه وئ شه ودهش بجه مه رووکه نیستاله کوردستاندا، به تاییه تی له هه ولیری خوشه ویستدا، نه که هیچ نه خوشخانه یه کی تاییه ت به م نهخوشییه سه خته نییه به لکوقاوشی تاییه تیش نییه وه جیګایه کی شیویش نییه که به گونجاوی و به نارامی نه خوشه کانی شیرپه نجه بتوانن چاره سه ریکرین وده رمانه کانیان تیایداوه ریکرن بویه تکام وایه له به رپرسان له حکومتی هه ریمى کوردستان به تاییه تی له به رپرسانی تهنروستی که به راستی بیرله م بابه ته بکه نه وهه کاری بۆیکه چونکه به دلنیا ییه وده لیم که نه خوشه کانی نیمه له هی ولاتانیترکه مترنین و وهک شه وانیش هه ست به نیش ونازاردکه ن وه پیوه ستیان به مامه له وچاره سه ری هاوچهن هه یه.



ژماره‌ی هه‌مانگه‌ی سهندیکای وێژانه‌ی نووسان

(٢٧٨) ٢٠١٠/٦/١٦

www.pzishkmagazine.com

## هه‌ره‌ه‌نگی پزشکی Medical Dictionary

خوێنه‌رانی ئازیزوپزیشکانی به‌پێژناگادارد ده‌که‌ینه‌وه‌که‌ گوڤاری  
پزیشک به‌هۆی ئه‌وه‌رکه‌ی پێیسیپێردراوه‌له‌خزمه‌تکردنی  
ه‌واری پزیشکی له‌کوردستان به‌زانینی پێویستی زۆری ئه‌وانه‌ی  
که‌له‌ه‌واری پزیشکی ده‌خوینن و ده‌نووسن و پۆزیاترخزمه‌ت  
که‌یانن به‌زانستی پزیشکی و به‌ره‌وپیشبردن و خزمه‌تکردن  
وده‌وله‌مه‌ندکردنی زمانی کوردی ده‌سته‌ی نووسه‌رانی  
گوڤاری پزیشک به‌شانازییه‌وه‌، پێیسیپێردراوه‌که‌یه‌نێت که‌له‌ژماره‌ی  
داها‌تووگۆشه‌یه‌کی نوێ بۆگوڤاره‌که‌مان زیاده‌یه‌یت که‌ئه‌ویش  
گۆشه‌ی: هه‌ره‌ه‌نگی پزیشکیه‌، داواکارین له‌هه‌موو نووسه‌ران  
و خوێنه‌ران و پزیشکانی به‌پێژمانا‌وواتای هه‌روه‌شه‌یه‌ک  
که‌به‌کوردیه‌که‌ی ده‌زانن له‌پێگای پۆستی ئه‌لیکترۆنی  
سه‌رنووسه‌ری بۆگوڤاره‌که‌مان بنێرن بۆده‌وله‌مه‌ندکردنی زمانی  
کوردی و پۆل بینین له‌دروستکردنی ده‌رووبه‌ری ته‌ندروست  
ها‌وکاریتان جێگای پێزانین و پێنازینه‌.



ه‌وه‌ن ئیمتیاز و سه‌ر نووسه‌ر:

د. ئازاد مه‌نتک

azadmantik@yahoo.com

٠٧٥٠٤٥٥٨٢١٧

ده‌سته‌ی را‌وێژکاران:

پروفیسور د.حه‌مزه‌ حه‌مه‌فرج جاف

د. ده‌شتی بايز دزه‌یی

پروفیسور ی. د. ته‌یب صابر کریم

د. نیاز شیخ جواد به‌رزنجی

د. جیه‌نگی شه‌وکه‌ت سه‌له‌یی

به‌رێوه‌به‌ری نووسین:

سه‌وزه‌ سعیدی سعید

ده‌سته‌ی نووسه‌ران:

د. خالص قادر ئه‌حمه‌د

د. داوود حسن ره‌مه‌زان

د. پشتیوان مامه‌ خدر

د. ئازاد موسته‌فا مه‌حمود

د. حسین علی عبدالله

به‌رێوه‌به‌ری ژمیریار و کارگیر: نه‌روژ

دیزاین:

وریا بوداگی

٠٧٥٠ ٤٣٦ ١٣٦٠

سه‌ندوقی پۆسته‌:

١٣/٠٨/٨٥ زانگو / هه‌ولیر

ئاونه‌یش هه‌ولیر/ ١٠٠ مه‌تری

نزیك ته‌خوشخانه‌ی شیفا

تیراژ: (٤٠٠٠) دانه

ترخ: (٢٠٠٠) دینار



کۆمپانیای هه‌یک مایوی ده‌کاته‌وه

www.pzishkmagazine.com



پشکنینی مه مک  
له لایه نافرده ته وه

→ ۱۶



قه سته رده ی دل

← ۴

ژانی شه قه سه ر

→ ۱۸

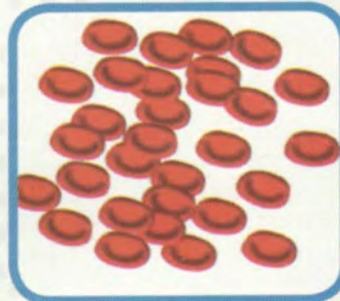


ماری ناوسک

← ۶

دروستی منډال

→ ۲۱



که م خوینی

← ۹

زمان ودهم

→ ۲۳



به رزبونه وه ی  
فشاری خوین

← ۱۳



# قه‌سته‌ره‌ی دل

د. خاسح موحسين گهردي

پسپوڀي نه خوشييه ڪاني دل

که زیاتر له ۵۰٪ له قه باره ی خوین .

۶. دۆزىنە وەودىيارى كىردى نەخۇشى پەقبوونى  
خوينبەرەكانى دىل.

۷. دۆزینە وە ویدیاریکردنی نەخۆشیە زگماکیەکانی دڵ.

\* ماكه كانى (ئالوزيه كانى) قه سته ره ی دل:

۱. پراوہستان ولہ کارکہ وتنی دل (Heart Attack).

۲. نارپکی له کاره بایبای دِل (خیرالیدانی سکوله کان  
وله رزنی گوڅکه له کان و... هتد).

۳. بوورانه وه به هۆی ههسته وهری به مادده پهنگا و پهنه که (Contrast).

٤. هه وکردن نه گه رئا ميڙه کان خاوين نه بوون.

۵. مه یینی خوین و دروستیوونی قه تماغه .

\* چۆنچە ئامادە قىلىنىۋاتقاندا،

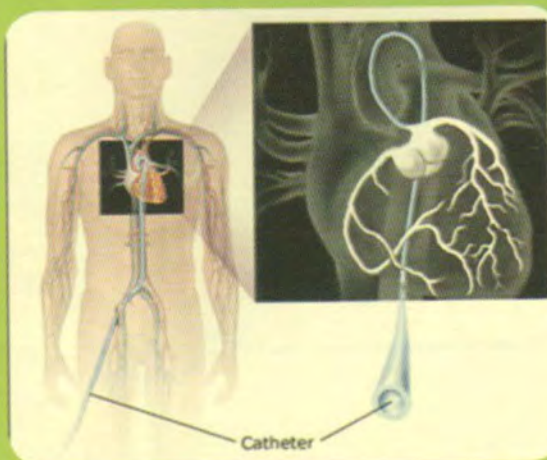
بۆلۈم سەھىيە كەسپى: كەسپىي قەستەرى بۆلۈم

بہ مجبورہ نامادہ دہ کریت:

۱. گویپرایه‌لی بوون به‌وه‌ی که‌هیچ به‌ده‌م نه‌خوات (NPO) له‌دوای دوانزده‌ی شه‌و.

۷. پشکینینی خوینی بۆکریت وەک پشکینینی خوین  
بۆخەپەکانی خوین و پشکینینی مەیینی خوین و کاتی  
مەین (PT & PTT).

۲. پاگرتنی ئۇدەرماتانەى كەخوین شل دەكاته وه  
پیش دووسه عات لەنە شتە رگە ربه كه .



قەستەرى دىل كىرەرىگە پىشكىنىنىڭ كەبەھۆيە ۋە سۆندىيەك (Catheter) پەۋانەدە كىرىت بۇناۋىل لىپىگى خۇنبەريان خۇنبەيىنەرىك لىپەلەكان ۋە لىگە لىدال ئىدائى ماددە يەكى پەنگاۋپەنگ (Contrast) بۆرەنگى كىرەدى بۆشايەكانى دىل ۋە مۇۋولۇلە خۇنبەرىكان (Coronary Angiography) بۆقەستەرى كىرەدى سىكۆلى چەپ ۋە مۇۋولۇلە خۇنبەرىكانى دىل. كەۋاتە قەستەرى دىل چارەسەركىرنى نىبەل كۆھۆكارىگە ۋە پىشكىنىنىڭ بۆدىارىك دىنى نەخۇشى.

**\*چون قہستہ رہ دہ کریت؟**

دواى ئهوهى نهخوش بهنجىكى كه مى دهدرىتى  
 وقتهسترهكه (سؤندهكه) لهپىگاي خوينبهرى  
 پهلهكان (خوينبهرى قاچ يان خوينبهرى دهست)

سۆندەكە دەخریتە خوینبەرەكە وەولە وریگایە وەسۆندەكە  
پالى پتووە نریت تادەگاتە شاخوینبەرودواتر سكرلی  
چەپ، بەهۆی كامیراوە (fluoroscopy) چاودیری  
جۆنەتی

سازدانی قه‌سته ره‌کردنه که ده‌کریّت.

\* به کار می‌توانه کانی قه‌سته ره:

۱. پیوانی قشاری ناوبوشاییه کانی دل، قشاری ناوبوشاییه کانی دل به رزده بیتنه وه به هوی که م کارکردن و خرای فرمانه کانی دل.

۲. پيوانى پېژەى خويىنى ھەلگىرى ئۆكسىجىن (ھەوا) لەيۇشايىبەكانى دىل.

۳. دوزینه وه و دیار یکردنی شیریه نجه کانی دل.

۴. دۆزینه وه و دیار یکر دنی نه خوشیه کانی زمانه کانی  
دل.

۵. پیوانی کاروچالاکی سکۆلە ی چەپ، ئەویش  
بە پیوانی ریزە ی فشاری خوێن لە سکۆلە ی چەپ



# Cardiac Catheterization

۴. په نجه بچوولیننیتته وه یه کسه ربوپزشک بگوترتیت .
۶. چاودیریکردنی نیشاننه زینده گیه کانی نه خۆشه که (وهک: لیدانی دل و فشاری خوین وه ناسه دان).
۷. زووده ستنیشانکردنی هه رناریکیه که له لیدانی دل و چاره سه رکردنی .
۸. نه خۆش ئامۆژگاری بکرتیت زۆرنه جوولیتته وه چونکه له وانه یه بیته هوی خوین به ربوون .

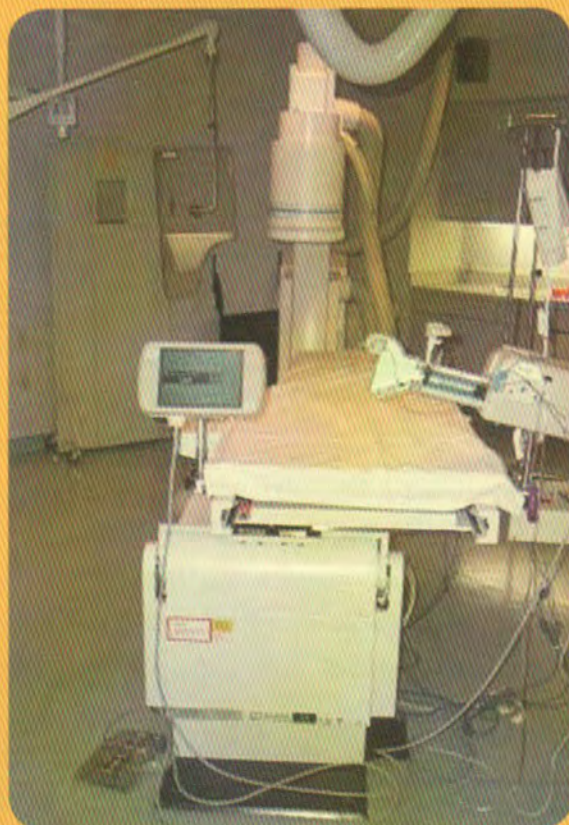
## سه رچاوه:

۱. minute clinical medicine, ۲۰۱۱.
۲. Davidson's Principles & Practice of Medicine, ۲۰۱۰.
۲. Harrison's Principles & Practice of medicine ۲۰۰۸.

۴. پوونکردنه وه ویاسکردنی قه سته ره که چۆن بۆنه خۆشه که ده کرتیت .
۵. قه سته ره کردن ماوه ی دووسه عات تا چوارسه عاتی ده ویت .
۶. له کاتی قه سته ره کردنه که ده بیت نه خۆشه که خۆنه جوولینیت وله شیوه ی راکشان له سه رگازهری پشت (SUPINE POSITION) بیت .
۷. له وانه یه نه خۆشه که هه ست به زیادبوونی لیدانی دل بکات به تایبه تی که سۆنده که ده گاته ناوسکۆله ی چه پ یان هه ست به گهرمیه که بکات یان به سه رنیشان به تایبه تی دوا ی لیدانی ماده ره پنگاوپه نگه که (Contrast) .
۸. نه گهرنه خۆشه که پراپابووده ترسائه واده توانرتیت له شه وی پیش نه شته رگه ریه که شورنقه ی هیورکه ره وه ی وهک قالیومی بدریت .
۹. تراشکردنی مووی پیست له وشویننه ی قه سته ره که ی لیوه ده چیتته ژوور .
۱۰. ده توانرتیت ده رمانه کانی که ده بیته هوی کشانی مولولوله خویننه کان (vasodilators) به گویره ی پیویست بدریت به نه خۆشه که .
۱۱. قه سته ره ی دل له شویننه ی پیویست و دیاریکراوده کرتیت .

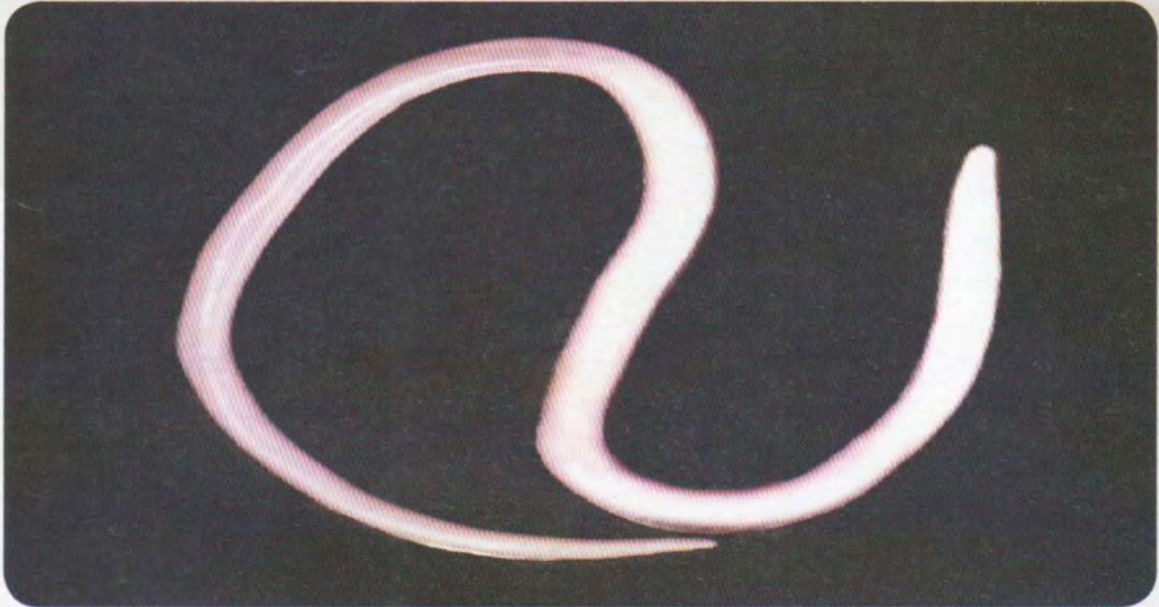
## \*چاودیریکردنی نه خۆش دوا ی قه سته ره:

۱. نه خۆش دوا ی قه سته ره ته واونارام بیت و به ویتته وه .
۲. نه وشویننه ی سۆنده ی قه سته ره ی لی چووه ته ژووره وه چاودیری بکرتیت نه وهک تووشی خوین به ربوون یان خوین تیزان بیت .
۳. گرتن و چاودیریکردنی لیدانی دل له خوارشوینی چوونه ژووره وه ی قه سته ره که .
۴. پله ی گهرمی له ش و پله ی گهرمی نه وقاچه ی قه سته ره که ی لیکراوه وه ربگیریت .
۵. نیشاننه کانی وهک: نه گهرنه ییده توانی





# ماری ناوسک



## کرمی ئەسکارس (ماری ناوسک)

یه کێکە لە درێژترین کرمە دەزۆلەییەکان کە تووشی مرۆف دەبێت لەوانە یە درێژی بگاتە (٤٠) سم بە زۆری لە ناوچە ئیستیوانیەکان و نیمچە ئیستیوانیەکان بڵاوە لەگەڵ ناوچە شێدارەکان، شێوەیەکی لوولەییان هەیە توخمیان جیا یە و درێژی نێرە ی (١٧) سم وە تیرەکە ی (٠،٢) سم دەبێت وە کۆتایی دواوە ی چەماوە یە بەرەو روی سەک، بە لام مێیە درێژتر و پانتەر و کۆتاییەکە ی پێکە، ئەم کرمە پەنگێکی زەردی کالی هەیە و لە پێخۆلە باریکە ی مرۆفدا لەسەر خۆراکی ناو پێخۆلە نێکە ی دوو سالی دەژیت ناوی زانستی ئەو کرمە بریتیه لە (Ascaris lumbricoidis).

## سووپێ ژیا نی:

مێیە ی هەراشی کرمی ئەسکارس لە ناو پێخۆلە باریکە دا دەژی و هەر پۆژیک نێکە ی ٢٤٠٠٠ هێلکە ی پیتراو دەخاتە ناو پێخۆلە ی مرۆفی تووش بوو کە لەگەڵ پیسایدا دەچنە دەرەو، ئەم هێلکە نش بەرگە ی هەموو نالە بارییەکی دەوربەر دەگرن و کاتی بار گونجاو دەبێت کرمۆکە یە ک لە ناو هێلکە دا دروست دەبێت و ئامادە ی تەننەوێە ئەمە لەوانە ی

## دەخەسرەو عادل فایەق

پسپۆرێ نەخۆشییەکانی دڵ و هەناو  
نەخۆشخانە ی رزگاری فێرکاری

کرمەکان کە نەخۆشی لە مرۆف دروست دەکەن، دەکړین  
بە سێ جۆرەو:

١. کرمە شریتیەکان (Tap Worm): شێوە ی شریتیان هەیە وەک: کرمی شریتی پەشەوولاخ.
  ٢. کرمە پانەکان (Trematodes).
  ٣. کرمە دەزۆلەییەکان (Nematodes): شێوە ی دەزۆلەییان هەیە و دەتوانرێت بکړین بە:
١. ئەو کرمە دەزۆلەییانە ی کە لە ناوشانە دەژین، وەک: کرمی غینیا.
  - ب. ئەو کرمە دەزۆلەییانە ی کە مرۆف و گیانە وەرتووشی دێت، بۆ نمونە: کرمی Toxocara Canis
  - ج. ئەو کرمە دەزۆلەییانە ی کە لە ناو پێخۆلە باریکە ی مرۆف دەژین، وەک:

- ١ - کرمی دەرزیلە یی.
٢. کرمی ئەسکارس



(۹-۱۲) رۆژ دواى خواردىنى ھىلگەى كرمەكە لەگەل  
خۆراك نەخۆشەكە تووشى كۆخەيەكى ووشك دىت  
لەگەل سنگ ئىشان بەتايىبەتى لەكاتى كۆخەو  
ھەناسەدانى قوول، لەوانەيە جار جار نەخۆشەكە تەنگە  
نەفس بىت يان بەلغەمى خويىناوى بىت، ھەندىك جار  
نەخۆشەكە تاي لەگەلدا دەبىت.

۶- ھەندىك جار نەخۆشەكە تووشى ھەوكردى  
جۆگەى زراو يان پىخۆلە كويزە دەكات.

#### ديارىكردى:

بوونى ئەو نىشانانەى كە لەسەرەو ھەسەمان كرد  
لەگەل ھەريەك لەمانە:

۱- زۆرجار كرمى ئەسكارس ديارىدەكرىت بە بىنىنى  
ھىلگەى كرمەكە لەژىر مايكرۆسكوب.

ب- بىنىنى كرمى ھەراش چ لەناو پىسايى يان لەناو  
رشانەو دا.

ت- بە ئەنجامدانى پشكنىنى خويىن كە تيايدا جۆرىك لە  
خړۆكە سپىەكان كە پىنى دەوترىت (Eosinophil)  
زياد دەبىت.

ث- ھەندىك جار لەكاتى گرتنى تيشكى رەنگاو رەنگى  
سك كرمى ھەراش دەبىنرىت.

ج- بوونى كرم لەناو جۆگەى زراو لەوانەيە بە سۆنار  
بىنرىت.

#### چارەسەركردى:

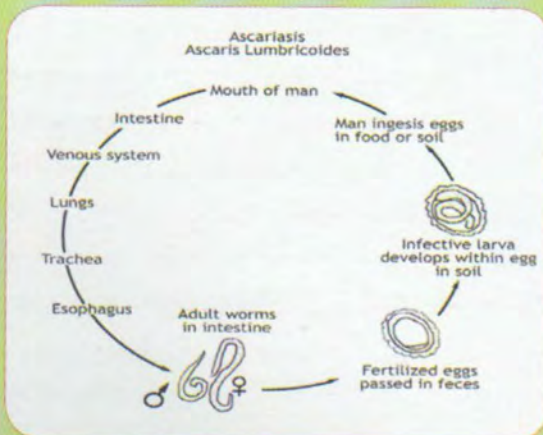
لەگەل دەرکەوتنى نىشانەكانى ئەم نەخۆشە



چەند سالىك بيات و ئەم ھىلگەنە لە رىگاي دەمەو ھە  
بەھوى خواردىنى ميو ھە سەوزەى پىسبوو بە ھىلگە  
دەچنە ناو رىخۆلەى مرۆف و لەویدا دەتروكىن و  
كرمۆكەيەكان (Larvae) لى دىتە دەرى كە خۆ  
بەديوارى رىخۆلەو دەكەن و دەگەنە سوورى خويىن و  
لەويو ھە بۆ جگەر ئىنجا دل ھە وىشەو ھە بۆ سىيەكان  
و بۆرىچكەى ھەواو قورقوراكەو بۆ گەروو دەچىتە  
خوارى تا دەگاتە گەدەو لەويو ھە بۆ رىخۆلەو دەبىتە  
كرمىكى پىگەيشتوو (نېرە يان مېيە ) نېرەو مېيە  
جووت دەبن و ھىلگەى پىتراو دەخەنەو لەگەل  
پىسايدا دەچنە دەرى.

#### نىشانەكانى:

- ۱- لەوانەيە ھىچ نىشانەيەك دروست نەكات.
- ۲- كرمى ھەراش لەناو رىخۆلە بارىكە دا : نەخۆش  
ھەست بە ژانە سك دەكات لەگەل دل تىكەلاتن و ناو  
بەناو دەرشىتەو لەوانەيە لەگەل رشانەویدا ھەندىك  
كرم بىنرىتەو، ھەروەھا سكيشى دەئاوسىت.
- ۳- ئەم كرمە لە رىخۆلەدا بە ژمارەيەكى زۆر ھەيە،  
كە لەوانەيە بىتە ھوى گىرانى رىخۆلەكان.
- ۴- ھەندىك جاريش دەبىتە ھوى ئالۆشى پىست يان  
ھەستيارى كە لە شىو ھى جياوازدا دەرەكەوئىت ھەك  
سوور ھەلگەرانى پىست.
- ۵- كاتى كرمەكە (Larvae) لەناو سىيەكان نىزىكەى







يان بينينى كرمه كانى له پيسايدا سهر له پزىشك  
بدرت.

#### ب - كومهل:

- ۱ - بلاوكرندنه وهى هوشيارى دروستى.
- ۲ - گرنگيدان به پاك و خاوينى و نه وهسته له لاي  
هموو تاكيكى كومهل دروست بى كه دهورى گرنگى  
دهگيرى له دروستكردى دهورپه رى تهنروست.
- ۳ - دابينكردى ناوى خاوين بى هاوولالتيان.

#### سهرچاوه:

- ۱ - Davidsons principles and practice of medicine، ۲۰۱۰.
- ۲ - clinical Guideline diagnostic and treatment
- ۳ - medicine ۳rd edition
- ۴ - Harrisons principles and practice of medicine ۱۶th edition ۲۰۰۸.

يان بينينى كرمه كان له پيسايدا سهر له پزىشك  
بدرت، دهرومانى پيويست بوى وهريگيرت جا چ  
ئهلبيندازول Albendazol حهب بيت كه ژهمى  
۴۰۰mg بى يه كجار يان زياتر حهبى فيرموكس  
۴۰۰mg، mebendozale بى يه كجار دهدرت  
به نهخوش، نهگه نهخوشه كه نافرتهى دووگيان  
بوو نابيت نهو دهرومانانهى سهرهوه وهريگيرت بهلكو  
دهرومان ۱۱mg pyrantel pamoate دهدرت به  
نهخوشه كه، بهلام نهگه نهخوشه كه تووشى ماکه كانى  
بوو وهك گيرانى ريخول نهو نهشته رگه رى له ناكاوى  
بى دهكرى.

#### خوپاراستن:

خوپاراستن پيويستى به ههماهنگى تاك و كومهل  
ههيه.

۱ - تاك:

- ۱ - پيويسته بايهخ به خاوينى بدرت.
- ۲ - ميوه وه سوزه باش بشورت پيش خواردنيان.
- ۳ - نينوككردن.
- ۴ - لهگه ل دهركه وتنى نيشانه كانى نه م نهخوشيه،



# Anaemia

# که م خوینی



۲. هۆکاری که م خوینیه که ی چیه؟

۳. جۆری که م خوینیه که ی چیه؟

**\*نیشانه کانی که م خوینی:**

نیشانه کانی به گویره ی که م خوینیه که و ئایا ماوه که ی چهنده ونه خوشه که که م خوینیه که ی زۆره یان که مه ده گوپردریت. ئه وانه ی که تووشی که م خوینیه که ی که م هاتون له وانه یه هیچ نیشانه یه کیان نه بیت به لام ئه گهر که م خوینیه که ی زیادی کرد و زۆر بوو ئه وکات نه خوشه که نیشانه ی نادیری له سه ر دیارده که ویت به هۆی که م چوونی هه و (تۆکسجین) بۆ شانه کانی له ش و له و نیشانانه:

۱- ئه و نیشانانه ی نه خوش ههستی پیده کات:

۱- ماندوو بوون و بێ تاقه تی و داهیزران و تهنگه نه فه سی و دلّه کوتی.

۲- گێژی بوون و سه ر نیشان و به لاداهاتن و وزه ووز له گوئی و سه رسوپان.

۳- خه و زپان و قیسکه تهنگی و پشینی له بیرکردنه وه.

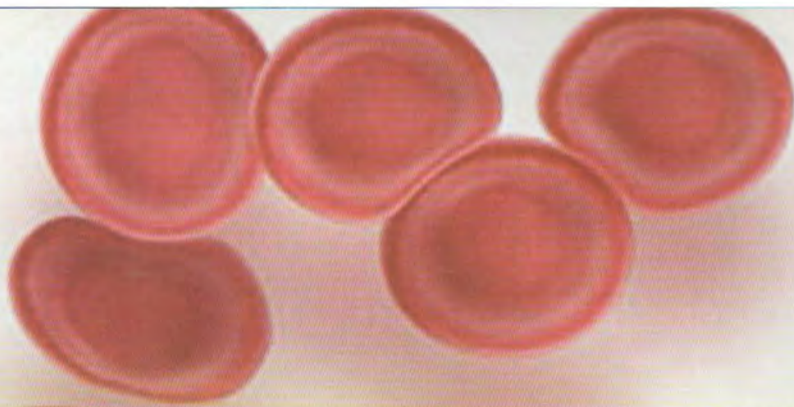
د. شێروان ئهحمه د

ماستر له نه خوشیه کانی خوینی

که م خوینی بریتییه له دیارده ی که مبوونی ئاستی پێژه ی خوین له ناوله ش، ئه و ئاسته که متر له گویره ی ته مه ن و په گه زو ئاستی به رزی له پووی ده ریا وه . هه روه هابه وه ش پێناس ده کریت: بریتییه له دیارده ی که مبوونی توانای خڕۆکه سووره کانی خوین له هه لگرتنی هه و (تۆکسجین) له ناوله ش داله ئه نجامی که مبوونه وه ی هیموگلوبینی ناوخرۆکه سووره کان. که م خوینی یه کێکه له باوو ترین نیشانه کانی نه خوشیه کان، ئاستی پێژه ی خوین له تاکیکی پێگه یشتووله نێردا (۱۳- ۱۸ gm/dl) وه له مێینه پێژه که ی (۵، ۱۱- ۱۶ gm/dl)، وه کاتیک پزیشکیک تاکیک ده بینیت که تووشی که م خوینی بووه ئه و: سێ پرسیار له میتشکی سه ره له ده دات:

۱. ئایا ئه و نه خوشه که م خوینه یان که م خوین نیه؟





ج- نیشانەکان بە گوێرەى ھۆکارەکان: - ھەندیک جار کەم خوێنى نیشانەى تاییەت دروست دەکات، ھەر کە پزیشک ئەو نیشانەى بینی بیری بۆ بۆ جۆریکی دیاری کراو لە کەم خوێنى دەچیت، ئەوانیش:

۱- زەردوویی (زەرتک): بەھۆی کەم خوێنى بەھۆی خوین بەریوون و ھەوکردنى جگەرى قايروسى دريژخايەن، کەم خوێنى بەھۆی کەمى فۆلیک ئەسید.

۲- تەقینی قورپەى لیوھەکان: - وەک کەمخوێنى بە ماددەى ئاسن دروستیدەکات.

۳- ھەوکردنى زمان (Glossitis): - وەک کەم خوێنى بەھۆی کەمى ئاسن، کەم خوێنى بەھۆی کەمى فیتامین B12 و کەم خوێنى بەھۆی کەمى فۆلیک ئەسید.

۴- ئەستووریوونى فاتەرەشە: وەک مەلاریا و خوین بەریوونى دريژخايەن و شيرپەنجەى خرۆکە سپى یەکان و شیرپەنجەى لیمفیەکان.

۵- گۆرپانە دەمارى یەکان (وەک بەلاداهاتن و پشیوى لە بیریکردنەو) کەم خوێنى بەھۆی کەمى فیتامین B12.

**\* جۆرەکانى کەم خوێنى: کەم خوێنى دەتوانرێ بە دوو جۆر پۆلین بکریت:**

۱- بەگوێرەى ھۆکارەکانى کە دەبنە ھۆى کەم خوێنى:

ا- کەم خوێنى بەھۆی لە دەست دانى خوین، لەوانە یە لەناکاو بێت یان دريژخايەن.

۱- لەناکاو (خوین بەریوونى زۆر لە ماوہیەکی کەم).

۲- دريژخايەن (خوین بەریوونى کەم لە ماوہیەکی زۆر و دريژ).

ب- کەم بەرھەمھێنانى خرۆکەى سوورى خوین.

ج- زۆر تیکشکانى خرۆکە سوورەکانى خوین.

۲- بە گوێرەى شێوہى خرۆکە سوورەکان:

ا- خرۆکە سوورى قەبارە ئاسایى (Normocytic).

۴- سەر لەرزین و تەزى پى داھاتن و سڤوونى پەنجەو ئەنگوست و قامکەکانى دەست و پى.

۵- ئارەزوو نەکردنى خۆراک و ھیلنچ و پووانى یان ناپەوانى.

۶- نەخۆش لەوانە یە تووشى سینگە کوژى بێت.

۷- لەوانە یە تووشى نیشانەکانى پەککەوتنى دل بێت.

۸- ئافرەت لەوانە یە سوورپى مانگانەى تیک بچیت یان ھیچ نەببیت یان زۆر بببیت (Amenorrhea or polymenorrhea).

ب- ئەو نیشانانەى کە پزیشک لەکاتى پشکنینى بە دەست دەببیت:

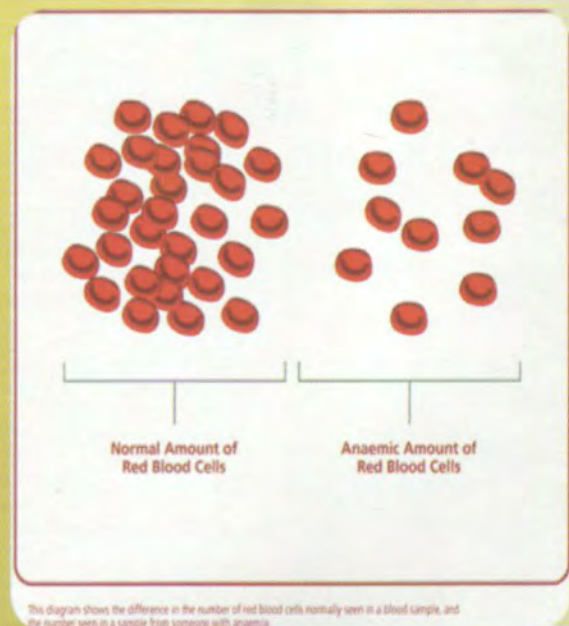
۱- زەرد ھەلگەرانى و بى پەنگى پیتست و ناو لەپى دەست و لچ و بن نینۆکەکان و پیلولى چاو.

۲- دلە کووتى و زیادبوونى لیدانى دل.

۳- پەنمان و ھەلئاسانى قاچ و قوول.

۴- بە بیستۆک (سماعە) پزیشک گوئى لە نیشانەى زۆر کارکردنى دل دەبى.

۵- دل گەورەبوون و دەرکەوتنى نیشانەکانى پەککەوتنى دل.





ب - خرۆكە سووری قەبارە بچووك (Microcytic).

ج - خرۆكە سووری قەبارە گەورە (Macrocytic).

**\* ھۆکارەکانی کەم خوینی:**

۱ - کەم خوینی بەھۆی لە دەست دانی خوین (Blood loss):

۱ - خوین بەربوونی لە ناكاو وەك بەركەوتن و خوین بەربوون لە ئاڤرەتان دواي مندال بوون.

ب - خوین بەربوونی درێژخایەن وەك كرمی قولایی و خوین بەربوونی دوانزەگرت و خوین بەربوونی مایە سیری و ژۆری سووری مانگانە لە ئاڤرەتان.

۲ - كەم بەرھەمھێنانی خرۆكە سووری خوین، بەھۆی: ۱ - كەمی (Deficiency) وەك كەمی ئاسن و ڤیتامین B۱۲ و ماددەى فولیک.

ب - ھۆكاری ژەھراوى (Toxic factor) وەك پەككەوتنى گورچیلە و پەككەوتنى جگەرۆكە مخوینی بەھۆی دەرمان.

ج - كەم كارکردنى كۆپەرە پزێنەكان: وەك كەم كارکردنى پزێنى ملەقۆرتە و كەم كارکردنى پزێنى سەرگورچیلە و كەمبوونی ھۆرمۆنى (ئیرپرۆپۆیتین)

بەھۆی پەككەوتنى گورچیلە.

۴ - لەناوچوونی مۆخى ئیسك: وەك بەھۆی شێرپەنجەى خرۆكە سپییەكان (لوکيميا) و گەيشتنى شێرپەنجەيتر بە مۆخى ئیسك.

۵ - كەم كارکردنى مۆخى ئیسك: كەم خوینی بەھۆی كارنەکردنى مۆخى ئیسك.

و - خراپ دروست بوونی ھیمۆگلوبین: وەك نەخۆشیەكانى ھیمۆگلوبین، وەك كەم خوینی شیوہداسى و نەخۆشى تالاسیمیا.

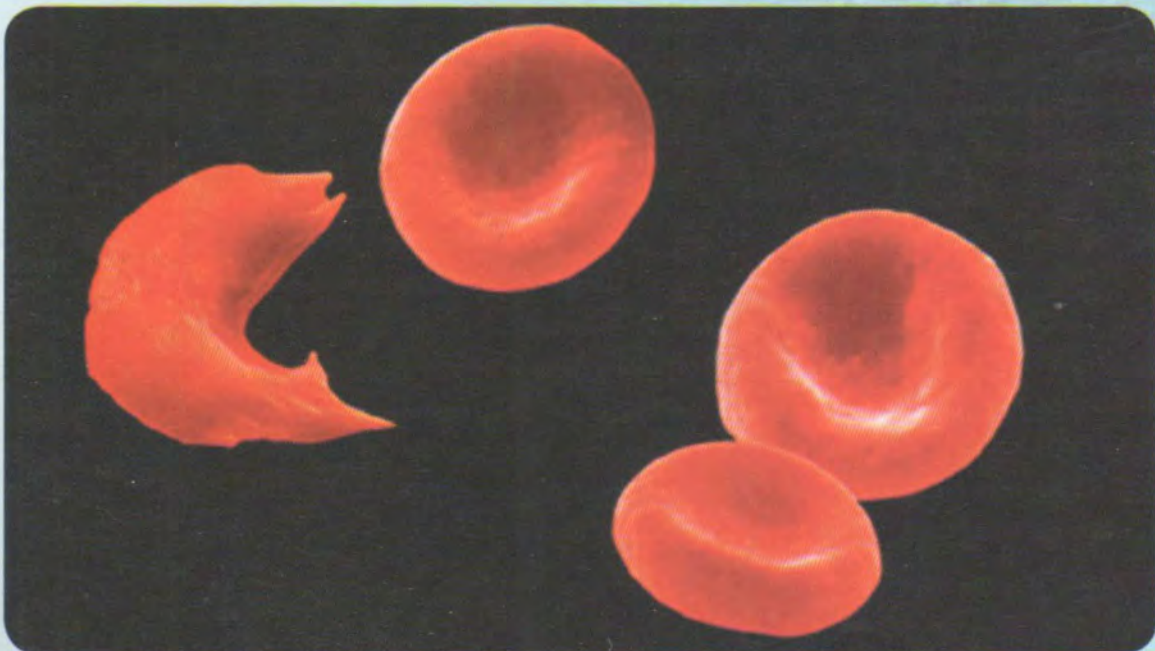
۳ - زۆرتێكشكانى خرۆكە سوورەكان:

۱. نەخۆشى زگماكى وەك نەخۆشیەكانى پەردەى خانەى خرۆكە سوورەكان.

ب. نەخۆشیتەر: وەك لەخۆووە و ماددەى ژەھراوى و ھەوکردنەكان.

**\* چارەسەرکردنى كەم خوینی:**

لەكاتى چارەسەرکردنى تاكێك كە تووشى كەم خوینی ھات بێت، پێویستە بێسەلمینین: تووشى كەم خوینی ھاتووە؟ جۆرى كەم خوینیەكەى چییە؟ ھۆكاری تووشبوون بە و كەم خوینیە چییە؟ كاتێك نەخۆشێك سەردانى پزیشكێك دەكات، كاری





۲. ئەونەخۆشانەى كەكەم خوينەكەيان زۆرتووندەوماوہى چاوپوان كردن نيەودەبىت يەكسەرچارەسەرى بديت پيش دۆزىنەوہى ھۆكارى كەمخوينەكە. ئەمەش بەپيدانى بوتلى خوين دەبىت بەگويرەى پيوستى نەخۆشەكەبەلام پيش خوين پيدان چەندبريكي كەم لەخوينى نەخۆشەكەپيش خوين تيكردنەكەوہردەگيريت بۆسازدانى پشكنينەتاقىگەيەكان چونكەزۆرپشكنينى خوين لەگەل خوين پيدان ئەنجامەكانيان ھەلەدەردەچن. ھەروەھالەگەل ھەمووئەمانەى سەرەودەبىت چارەسەرى ھەوكردن وپەكەوتنى دل ھۆكارى تووشبوون بەكەم خوينەكەبەكەين لەگەل چارەسەرکردنى كەم خوينەكە.

#### سەرچارەكان:

۱. Minute Clinical Consult, ۲۰۱۱.
۲. Davidson's Principles & Practice of Medicine, ۲۰۱۰.
۳. Harrison's Principles & practice of Medicine, ۲۰۰۸.
۴. Human physiology, ۲۰۰۵.
۵. Medicine, ۲۰۰۵.

پزىشكەكەبريتىلەگوگرتن لەچيرۆكى پوودانى كەم خوينەكەونايچ جۆرەخۆراكىك بەكاردەھيئت ؟ئايامەى دەخواتەو؟ئايامەى دەرمانىكىترى بۆنەخۆشيتروەرگرتووە؟ئاياتووشى خوين بەربوون ولووت دارسان بوو؟ھەروەھائايالەپيشترھيچ جارنىكىترتووشىكەم خوينى بووہوئەوكات چ چارەسەريكي بەكارھيئاو؟ئەم خالانەھەمووى بۆپزىشك بەسوودەبۆديارىكردنى جۆرى كەم خوينەكەودواترپزىشك بەدەست نەخۆشەكەدەپشكنى،دەگەرئ بەدواى نيشانەكان وپشكنينى خوينى پيوستى بۆدەنيريت. بەزۆرى پشكنينى تەواوى خوينى بۆدەكات. بەمجۆرەنەخۆشەكانى كەم خوينى لەكاتى چارەسەرکردن دووجۆرن:

۱. ئەونەخۆشانەى كەكەم خوينەكەيان كەمەونيشانەى زۆرى دروست نەكردووە. پزىشك ماوہى لەپيشەبۆدۆزىنەوہى ھۆجۆرى كەم خوينەكەولەسەرخۆچارەسەرى پيوستى بۆدەكات. زۆرى كات لەخوين پيدان بەدووردەبىت ودرمانى چارەسەرکردنى دەداتى بەگويرەى كەم خوينەكەبۆماوہيەكى ديارىكراو.



# anaemia



# به رزبوونه وهی فشاری خوین



د. نازاد مه ننگ

پسپوږی نه خوښییه کانی دل



به رزبوونه وهی فشاری خوین زورثاسانه وچاره سرکردنی ثاسانه، وه نه گه رچاره سر نه کریت ته وانه ترسی له سر ژيان دروست ده کات. وه به وه پیناس ده کریت:

بریتیه له وپرې فشاری خوین که له سه رووی بری ثاساییه وه، نه و پرې ثاساییه ش به گوږه ی پیکهاته ی دانیشتون وړینماییه کانی

تاییه ت به وکومه له ده گوږیت. به رزبوونه وهی فشاری خوین به هوکاري مه ترسیداری توو شیبون به نه خوښییه کانی دل ونوړه ی می شک وپه ککه وتنی دل وپه ککه وتنی

گورچیل و نه خوښی نوره ی قاچ داده نریت. بینراوه له هر پینچ که س یه کیک نه خوښی به رزبوونه وهی فشاری خوینی هه یه واته نریکه ی ۲۰٪ له دانیشتونانی سر زه وی له وانه ته نیا ۲۵٪ چاره سر ی ته و اووه رده گرن. له نیرا قدا به گوږه ی ثاماره کانی سالی ۲۰۰۶ ز نریکه ی ۴ ملیون که س نه خوښی به رزبوونه وهی فشاری خوینی هه یه واته ۴،۴٪ له دانیشتونانی نیراق ته وانه ترسیه یان هه یه وه له م دوا ییه دارپنک خراوی ته ندروستی جیهانی (WHO) هو شداریدا کله جیهان دانریکه ی یه ک ملیار که س. هه ندیکیش

به رزبوونه وهی فشاری خوین به وه پیناس ده کهن: که بریتیه له فشاری خوین له سه رووی بری (۹۰ mmhg/۱۴۰) که نه و پرې به باری ثاسایی ته ژمارد کراوه.

ده توانریت بری ثاسایی فشاری خوین به م خشته یه دابه ش بکریت:

به ملیمه تر جیوه	به ملیمه تر جیوه	باره کان
که متر له ۸۰	که متر له ۱۲۰	زور ثاسایی
که متر له ۸۵	که متر له ۱۳۰	ثاسایی
۸۹ - ۸۵	۱۳۹ - ۱۳۰	سه رووی ثاسایی
۹۹ - ۹۰	۱۵۹ - ۱۴۰	به رزبوونه وهی فشاری خوین
۱۰۹ - ۱۰۰	۱۷۹ - ۱۶۰	قوناغی یه که م
زیاتر له ۱۱۰	زیاتر له ۱۸۰	قوناغی دووهم
		قوناغی سئ یه م

ته م خشته یه له سالی ۱۹۹۷ دانراوه تیایدا بری ثاسایی دیاریکراوه دوا ی سالی ۲۰۱۰ ز دوو باره دوو پاتی له سه رکاروه، ته و برانه که نووسراون بریتین له وانه که هیچ نه خوښییه کیان نیه و هیچ دهرماننکیان



وهرنه گرتووه به لايه نى كه م سى جار له ماوه ي سى مانگ له بارى جياواز فشارى خوينه كه ي وهرگيراوه .

### • هۆيه كانى تووشبوون:

۱. سه ره تايى (ناديار):

له (۹۰ - ۹۵٪) هۆى راسته قينه نازانريت به مانه ده ووتريت به رزبوونه و ه ي فشارى خويني سه ره تايى (هۆنه زانراو) كه تيايدا چه نده هۆكارىك تۆمه تبارده كريت

كه ئاماده باشى له تاكدادروست ده كات بۆتووشبوون به نه خۆشى به رزبوونه و ه ي فشارى خوين (ارتفاع چفگ الدم)، كه نه مانه ن:

۱. هۆكارى بۆماوه يى (Genetic Factor): ده بينين زۆربه ي ئه و خانه وادانه ي كه به كىكيان نه خۆشى به رزبوونه و ه ي فشارى خويني هه يه، ئه وانيتريش ئاماده باشيان تيدا به بۆتووشبوون به نه خۆشى به رزبوونه و ه ي فشارى خوين به لām مه رجيش نيه .

۲. هۆكارى ده وروبه ر (Enviromental Factor): وهك زۆربه كارهيئاننى خوئى چيشت وقه له وى وهه نديك جۆره ئيشكردن و خواردنه و ه ي خواردنه وهك حويله كان وقه ره بالفى له خيزان، جه نجالى، ئه مانه هه مووده ورده بينين له به رزبوونه و ه ي فشارى خوين له و كه سانه ي كه به ناوسال ده كه ون .

ب. ناوه ندى (هۆكارديار): له (۲ - ۵٪) هۆى تووشبوون به نه خۆشى به رزبوونه و ه ي فشارى خوين دياره، كه بريتين له:

۱. ته سكبوونه و ه ي شاخوينبه ر (Malformation Of the Aorta): كه نه خۆشيه كه ي زگماكه له مندا لاند و مه زنده ده كريت كه له ئه نجامى زياد ده ردانى جۆره مادده يهك كه پى ي ده ووتريت ره نين Renin كه مندا له كه فشارى خويني به رز ده بيته وه، چاره سه ركردى به نه شته رگه رى ده بيت .

۲- دووگيانى (سك پى): دووگيانى باره كى فه سله جيه له ئافره تان وه خۆشى نيه . زۆرجاره له هه نديك له ئافره تان تووشى به رزبوونه و ه ي فشارى خوين له كاتى دووگيانى ده بن كه پييده ووتريت: ژه هراويبوونى







دووگيانى (Toxemia)، له نه نجامى به رزبوونه وهى فشارى خوښى دايكه كه، كه مه ترسى له سه رزيانى كۆرپه كه و دايكه كه دروست ده كات نه گه رزوو چاره سه رنه كړي.

۳. نه خوښى گورچيله: هه روهك چوڼ چه نده هانه خوښى گورچيله هه ن كه مړوډ تووشى به رزبوونه وهى فشارى خوښى ده كات به هه مان شيوه به رزبوونه وهى فشارى خوښى كاردانه وهى خرابى له سه رگورچيله ده بيت، نه خوښيه كانى گورچيله ده بنه هوى حه شاردانى سوډيؤم له له ش وزيادبوونى فشارى خوښى جگه له مه ش ده بنه هوى زيادبوونى مادده يه ك به ناوى پهنين (Renin) كه ده بيته هوى ته سكبوونه وهى لوله كانى خوښى وداى نه وه به رزبوونه وهى فشارى خوښى. زورنه خوښى گورچيله، وهك: هه وكردنى

نېفرونه كانى گورچيله (Pyelonephritis) وه نه خوښى ته سكبوونه وهى خوښه رى گورچيله (Renal Artery Stenosis) وه نه خوښى وهك كومه له كيس له گورچيله كان (Polycystic Kidney Disease) ده بنه هوى به رزبوونه وهى فشارى خوښى.

۴. نه خوښى كويړه پړتنه كان (Endocrine Disorders): وهك نه خوښى زه به لاهى (Acromegaly) وزيادبان كه م پړانى هورموني پړتني مله قورته و (Hyper & Hypothyroidism) نه خوښى پړتنه كانى سه رگورچيله ونه خوښيه بؤماوه يى وزگماكيه كانى پړتني سه رگورچيله .

۵. زؤربه كارهيئاننى دهرمانه ستيرؤيديه كان وهورمونه كان: وهك دهرمانه ژان لابه رسته ستيرؤيديه كان وده رمانه كان كه بؤنه هيشتنى پوودانى دووگيانى (منع الحمل) وده رمانه هورموني كان به تايبه تى نه وانه ي ئيستروجيان تيدايه (Estrogen replacement therapy).

۶. هؤكاره دهماريه كان (Neurogenic): وهك شيرپه نجه ي ميښك (Brain Tumor) ونه خوښى ميښكوكه وميښكه پړتنه كان.

۷. زؤربه كارهيئاننى خواردنه وه كحووليه كان وقه له وى.



# پشکینی مه مک له لایه ن ئافره ته وه



۲. نه گهر ئافره ته که سووپی مانگانه ی نه ده دیت یان له ته مه نی بیئومیدی بوو نه و پئوئسته دکات هه موو مانگیک پوژیک بۆ خوی دیارییکات و نه و پشکینی نه ی تیدا نه نجام بدات.

وه بۆ نه وه ی هه ی گۆرانکاریه کت لیوون نه بیته و به ووردی بتوانیت ده ستنیشانیان بکه یت به هه رسی په نجه ی ناوه راست (براتووته و دۆره دریزه وشاده نوژی) به کارییه نه . نه و ئافره تانه ی زۆر تووشی شیرپه نجه ی مه مک ده بن، نه مانه ن:

- ۱- نه و ئافره تانه ی شیرنا ده ن به منداله کانیا ن.
- ۲- نه و ئافره تانه ی قه له ون.
- ۳- نه و ئافره تانه ی جگه ره ده کیشن.
- ۴- نه و ئافره تانه ی مه ی ده خۆنه وه .

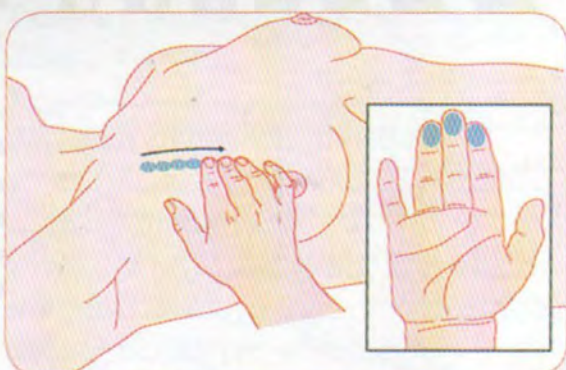
## گۆفاری پزشکی

شیرپه نجه ی مه مک په کیکه له بلاترین جۆره کانی شیرپه نجه له سه رانسهری جیهاندا و به رده وام له زیادبووندا یه ، له به ر نه وه ی شیرپه نجه ی مه مک به هۆمۆنه وه به نه ده زوده ستنیشانکردنی ده بیته هۆی بنبرکردنی و چاکبوونه وه ی به ریزه ی (۹۹٪) بۆیه دوا ی ته مه نی بیست سالی پئوئسته فیژی چۆنیه تی پشکینی مه مک خوی بکریته (BSE) له به ر نه وه ی که س له ئافره ته که باشتیر شیۆه ی مه مک نازانی ؟ باشتیر کات بۆ پشکین:

۱. په ک هه فته دوا ی که وتنه سه ر سووپی مانگانه ( سووپی بیئوژی )



# Breast Self Examination



۵- تھو ٹافره تانہی لہ تہ مہ نئیکی زو دہ ستدہ کھن  
بہ خواردنی حہ بی مہن.

۶- تھو ٹافره تانہی هورمؤن وەر دہ گرن.  
۷- بہ تہ مہن داچوون.

۴- دہ ستہ کانت بؤسەر و ہ بہو دہ ستہ کە یترت بؤ  
پشکنین بہ کار بہی تہ بہ شیوہ یەکی باز نہ یی و بہ ئاراستہ ی  
میلی کاتر مئیر، بہ سەری هەر سئ پەنجە ی ( براتووتہ  
و دۆرہ دریز و شادہ نویز ) و بہ ووردی هەردو سینگت  
بپشکنہ لہ ئیسکی شانہ و ہ دہ ستپیکہ تاکو خەتی  
ژیر سوخمە کەت و تاکو بنہ نگلت بپۆ.

۵- دوا ی هەموو ئەوانہ: گۆی مەمکت بہ هەردو پەنجە ی  
( شادہ نویز و ئەسپئ کرژہ ) بگوشہ، ئەگەر یەک  
دو دلوپ شلہ ی سپی دەریدات ئاساییہ، بہ لām ئەگەر  
خوین و کیم دەریدات نا ئاساییہ و پئویستہ بہ زووترین  
کات سەردانی پزیشک بکەیت.

۶- بہ هەمان شیوہ: هەنگاوہ کان دووبارہ بکەوہ بؤ  
پشکنینی مەمکی راست.

## • چۆن ئافرەت مەمکی خۆی دہ پشکنی: BSE

۱. واباشہ ئافرەتہ کە کاتیک دہ چیت بؤ گەرماو،  
بہ رامبەر ئاوینہ یەکی گەرہ بووہ ستیت کە بتوانیت  
هەردو مەمکی خۆی ببینیت و دہ ستہ کانی  
بہ هەردو لایدا شوپ بکاتوہ و ئینجا توانای دیاریکردنی  
هەر گۆرپانکاریەکت لہ مەمکت بکە، وەک: (لۆلبوون،  
دەرپە پین و گۆرجبوون و چالبوون و چرچبوون و  
جیرپوون).

۲. هەردو دہ ستت بخەرہ پشت سەرت لہ بەردەم ئاوینہ  
تاکو سینگت دەر دہ پە ریت و سەیری مەمکە کانت بکە  
بؤ بینینی هەر گۆرپانکاریەک:

۳. هەردو دہ ستت بخەرہ سەر کە مەرت، کەمیک بەرہو  
ئاوینہ بچە میوہ و شانہ کانت لہ گەل ئانیشکە کانت





# ژانى شەقەسەر (الشقيقة، Migraine)



د. ئازاد ئىنۇەر ھەمىد

دكتورا لى نەخۇشەيەكانى مېشك و دەمار

نەخۇشخانەى رىزگارى فېركارى ھەولېر

مامۇستا لى گۆلېزى پىزىشكى زانگۇ ھەولېرى پىزىشكى

ھۆكارەكان:

۱. بۆمۈدەھۆكارەكى سەرەكىلەتووشبوون بەم

ژانەسەرە .

۲. ژىنگەى دەوربەرى مۇقىيەكىكەلەھۆكارەكانى

زۆربوونى شەقەسەر .

۳. زىادەھەستىيالى ماددەى دۇپامىن

لەناومېشك (Dopamin Sensitivity).

۴. گۆپانگارى لەئاستى ماددەى

سىرۇتونىن (Serotonin).

۵. كىشان وكرىبوونى مۇلۇلەكانى خۇيىن لەمېشك .

تەمەن: شەقەسەرەھەمۇتەمەنىك دەگرېتەوئەبەلام

بەتايىبەتى لەتەمەنى (۱۲ - ۴۰) سالى باوہ .

ژانى شەقەسەرلەباوترىن جۆرەكانى ژانەسەرەكەتووشى

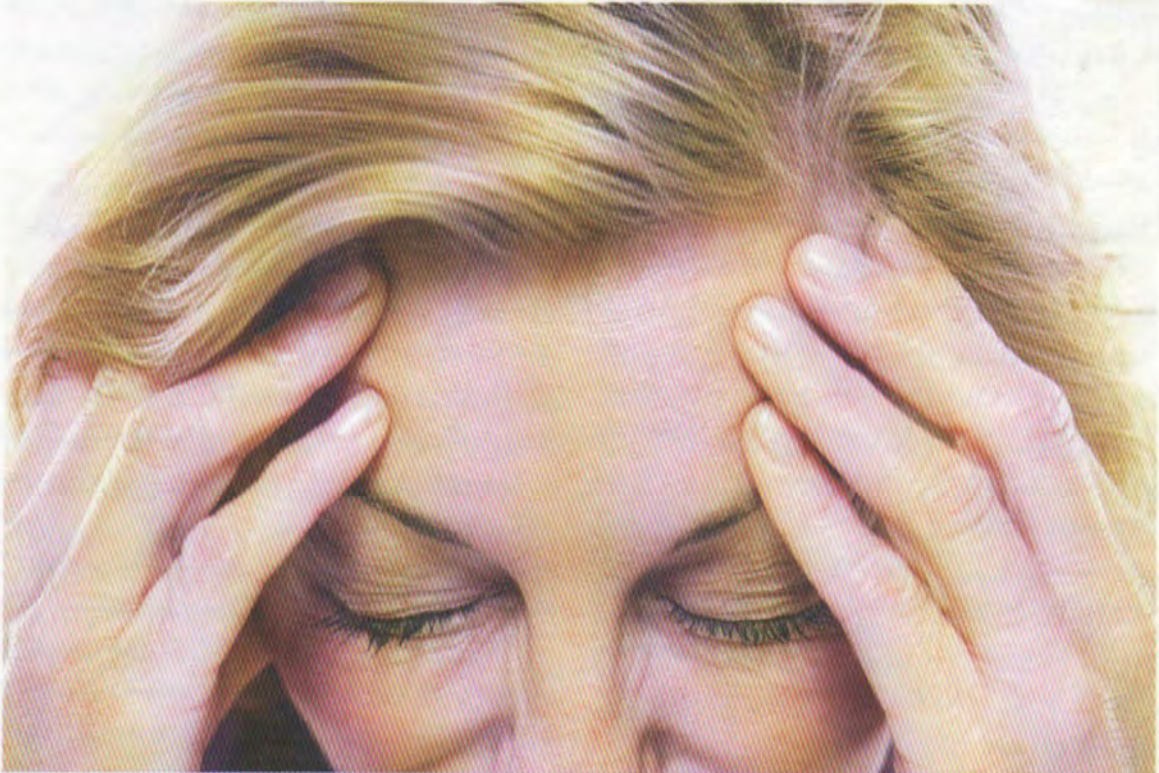
مىرۇف دەبىت كەواكارىگەرەكى پاستەوخۇى

ھەيەلەسەرژىيانى پۇزانەى نەخۇشەكەبەھۇى تووندى

ژانەسەرەكە .

ئەم جۆرەژانەسەرەتاپادەيك لەپەگەزى

مىيىنەزىاترە (۱۵٪) بەرامبەرپەگەزى نىرىنە (۶٪).







ھۆکارەکانى زىادىيىتى شەقەسەر (Trigger factor):

۱. خوارىنەۋە مەي (Red wine)
۲. نەستەلەي قاۋەۋە نىرۋوچۇكلەيت.
۳. برىسبىۋون.
۴. ناپىكى لەخەۋتن (زۆرىيەن كەم خەۋتن).
۵. ھەندىك جۆرى بۆن.
۶. مەندۋىۋونى زۆر.
۷. تۈۋەۋون ۋەلچۈن.
۸. سۈۋى مانگانەلە ئافرىتان.
۹. بەسەرەۋتن بۆيەزايى.

نەشانەكان: بەشۋەيەكى سەرەكى ژانى شەقەسەردەش دەكرىت بۆدۈۋجۆر:

۱. ژانى شەقەسەرى كلاسىك (classic)

migraine): ئەم جۆرەتەنھا (۱۰٪) ى ژانى

شەقەسەرىپىكىدەيتت كەبرىتەلەدىارەۋتنى

ھەندى نەشانەپىش ئەۋەي ژانەسەرىگىت

بۆنمۈنە: نەخۆشەكەھەست دەكات ناۋەپاستى پىش

چاۋى تارىك دەيتت، ۋەئەۋبەشەي كەتارىك دەيتت

بەرەبەرەزىادەدەكات ۋتاۋاي لىدەيت بەشۋى زۆرى

پىش چاۋى دەگرىتۋىۋماۋەي (۲۰ - ۲۵) خولەك

دەخايەنەيت. دۋاي ئەمەئىنچايەك لاي سەرى

نەخۆشەكەدەست بەژان دەكات. ژانەكەۋەكولىدان

ۋايەۋەئىلچ ۋپشانەۋەي لەگەل دەيتت. ۋەژانەكەۋماۋەي (۲)

- ۶) سەعات دەخايەنەيت، ھەرۋەھانەخۆشەكەلەكاتى

ژانەسەرەكەزىپەۋوناكى ۋقەرەبالغى ناكات.

۲. ژانى شەقەسەرى باۋ (Common)

Migraine): باۋترىن ژانى شەقەسەرئەم جۆرەيانە.

كاتىك نەخۆشەكەژانەسەردەگرىت لەناكاۋدەست

پىدەكات بەئى ھىچ نەشانەيەكى پىشەكى ۋەكولەجۆرى

يەكەمىيان. لەم جۆرەيان ژانەكەلەيەك لادەست پىدەكات

بەرەبەرەزىادەدەكات ۋتادەبىتەژانىكى زۆرتۈۋندۋەئىلچ

ۋپشانەۋەي لەگەل دەيتت. ھەزىپەۋوناكى ۋدەنگەدەنگ

ناكات. پەنگەژانەكەبەنۋوستن يان پشانەۋەھەندىك

كەم بىتتەۋە، ژانەسەرەكەۋماۋەي (۴ - ۷۲) سەعات

دەخايەنەيت.

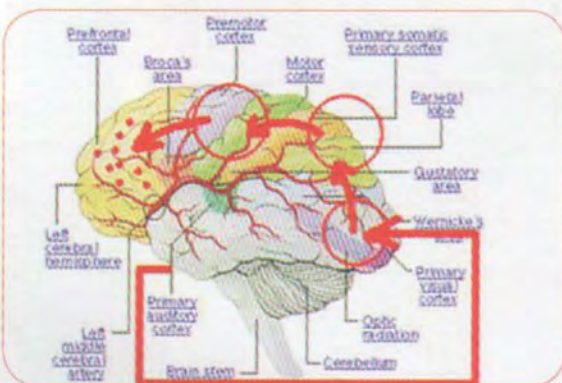
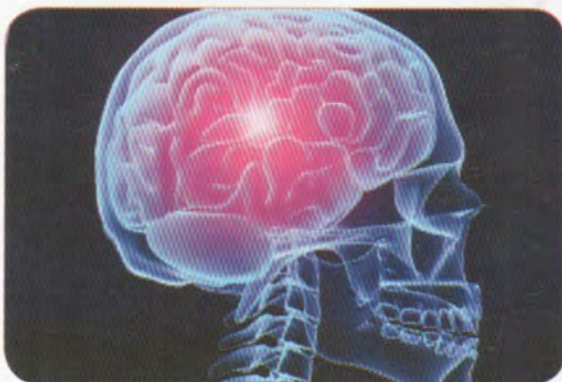
## Headaches

**Sinus:**  
pain is  
behind  
browbone  
and/or  
cheekbones

**Cluster:**  
pain is  
in and  
around  
one eye

**Tension:**  
pain is  
like a band  
squeezing  
the head

**Migraine:**  
pain, nausea  
and visual  
changes are  
typical of  
classic form





**\*دست نیشان کردن:**  
بۆدەست نیشانکردنی ژانی شەقەسەرپنیویستیمان بەپشکنینیکی تایبەت نیە لە تیشک و پشکنینی خۆین. بەلام بۆجیاکردنەوێ ئەم نەخۆشیە لەو نەخۆشیانەی کە بە ژانی شەقەسەر دەچن هەندیک جاریپنیویستیمان بەمجۆرە پشکنینانە دەبێت. بۆنموونە: بۆجیاکردنەوێ لە نەخۆشیەکانی مولولوی خۆینی مێشک (AVM) یان گری مێشک.

**\*چارەسەر:**  
۱. خۆپاراستن لە ھۆکارەکانی زیادکردنی ژانی شەقەسەر.  
۲. نزیکی (۵۰ - ۷۰٪) نەخۆشەکان سوود لە چارەسەرکردن بەدەرمان لەپێگای دەم وەردەگرن. وەبەشیک کەمیان پنیویستیان بەچارەسەر لەپێگای دەرزێ لێدان دەبێت. ئەو دەرمانانەی کە بەکار دێن بۆلابردنی ژانی شەقەسەر بریتین لە:  
۱. دەرمانی ژان شکێن بۆنموونە: ئەسپرین یان پاراسیتامۆل.  
ب. دەرمانی تریپتان (Triptan group) بۆنموونە (sumatriptan) یان (zolmetriptan).  
ج. دەرمانی دژەدۆپامین (dopamine antagonist) بۆنموونە (metochlopramide).  
۳. پێگەگرتن لە دووبارەبوونەوێ ژانی

شەقەسەر (prophylactic therapy): ئەم جۆرە چارەسەرە کاتیک پنیویستە ئەگەر نەخۆشە کەز یاتر لە چوار جار لە مانگیک تووشی ژانەسەربیت یان ئەگەر ژانە کە لە (۷۲) سەعات زیاتریخایە نیت یان ئەگەر ئەناسانی ژانە کە بەرەدات بەدەرمانەکانی کە لە سەرەو بەسکران. بۆئەمجۆرە نەخۆشە دەبێت دەرمان بۆماوێ (۵ - ۶) مانگ وەریگری. ئامانج لەم چارەسەرە بۆکە مکردنەوێ ژمارە و تووندی ژانی شەقەسەرە کە دەیگری، وەنزیکی (۵۰ - ۷۰٪) نەخۆشەکان سوود لەم چارەسەرە وەردەگرن، وەنزیکی (۲ - ۶) ھەفتە پنیویستە لە دەست پیکردن وەبۆسوود وەرگرتن لەم جۆرە چارەسەرە. ئەو دەرمانانەی کە بەکار دێن بۆماوێ درێخایەن بۆنموونە (Topiramate، amitriptyline، propranolol).

#### سەرچاوەکان:

۱. Harrison's principles of internal medicine, ۱۶th edition.
۲. Adam & victors principle of Neurology, ۱۹th edition.



# دروستی منډال



به سهرپه رشتی

د. زاهیر تاهیر گړدی

دکتورا له نه خوښیبه کانی منډال

له نه نجامی خوړاندنی یان په نجه له لووتی راپکات  
یان به هوی سهرماپوون منډاله که تووشی لووت  
د اړسان دیت. هه ندیک جار له ناکاوله خووه جاری  
واهه یه له ناوڅه ودامنډاله که تووشی لووت د اړسان دیت.

## • چوڼ لووت د اړسانه که راده گیریت ؟

۱. منډاله که هه لېستینه سهرپی وسهری به پشیتدا  
خواریکاته وه، به منډاله که بللی هه رخوینیک له قورگیدایه  
قای بکاته وه ناو ته شتیک که بوته ومه به سته  
ناماده کردوه.

۲. به په نجه کانت هه ردوونه رمایی کوونه لووتی منډاله که  
بگره بوماوهی پینچ خوولک وپی بلی که به دهم  
هه ناسه بدات له پینچ خولک که مترنه بیټ .

۳. کاتیک په نجه کانت لاد او فشاره که له سهر کوونه  
لووتی نه هیشت، نه گهر دووباره خوینی لیثات نه وا  
هه نگاهی دووهم دووباره بکه وه .

۴. نه گهر هه رخوین ده هات، منډاله که ت  
بیه نه خوشخانه ی فریا که وتن بچاره سهرکردن .

۵. هیچ شتیک مه خره ناو کوونه لووتی کاتیک خوینی  
لیدیت (واته گوز یان ده سته سړی کاغه ز مه خره  
کوونه لووتی ) .

۶. جاری وایه ساردی یان به فر له سهر پرومته  
داده نیت به لام نه مه خوین به ربوونه که پاناکریت .

هه رخانه واده یه ک یان هه رمالیک منډال یان هه بیټ  
چند پینماییه که هه یه که پیویست ده کات  
هه موودایک وباوکیک بیزانیت نه گهر منډاله که یان  
تووشی یه که له و گیرو گرفته ته ندروستیانه بوو به  
شیوه یه کی زانستی هه لسوکه وتی له گه ل بکه ن  
به تاییه تی له وجیگایانه ی دووره ده ستن، زور ناریشه ی  
ته ندروستی هه یه که منډاله که ت. تووشی دیت  
پیویست به دهرمان ناکات به لکوله خووه نه خوښیبه که  
چاکده بیته وه نه گهر هوشیاری دروستی پیویستان  
له سهره بوو ته وامنډاله که دوورده بیټ له کار د نه وه  
لاوه کیه کانی دهرمان و دوور ده بیټ له زور دهرمان  
به کاره یتان. له شی پته ووجه سته ی ساغ ده بیټ وکات  
ودارایی له خوړا به فیپو ناچیت.

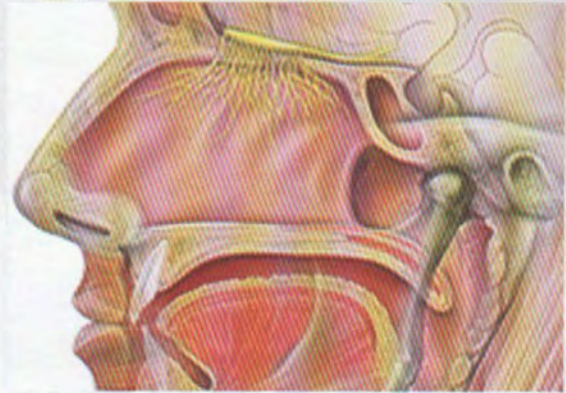
لیره دا به توره باسی چند گیرو گرفته کی ته ندروستی  
تاییه ت به منډال ده که ین، له وانه:

## لووت د اړسان Nose Bleeds

لووت د اړسان نیشانه یه کی باوه له نیتو منډالان،  
له نه نجامی ووشک هه لاتنی ناو کوونه لووت وداپووشانی







۵. دەرمانی ئه سپرین (حه بی په مبهی تای) مه ده به منداله که ت، نابیت ئه وده رمانه بدریت به مندال له ژیر پینمایی پزیشک نه بیت، ئه که رمنداله که ت چه ند جاریک تووشی لووت داپسان هات وئ وده رمانه ت ده دایی ئه وه به پزیشکی چاره سه رکه ر بلئ.

**\* که ی پئویسته بجیت نه خوشخانه ی فریا که وتن ؟**

۱. ئه که رنه تده توانی خوین به ربوونه که بوه ستینیت یان له پوژیکدا منداله که چه ند جاریک تووشی لووت داپسان هات.

۲. هه ستکرد خوینیکی زوری له بهر پویی یان منداله که ت په نگی زهره هه لکه پا وده بووراهه .

۳. ئه که رله جیگایتر خوینبه ربوونی هه بوو وهک خوین میزتن یان له پیسای خوین هه بوو یان له گه ل لووت داپسانه که تووشی لیرلپهاتن ده بوو.

۴. منداله که خوی نه خوش پیشان ده دا.

۷. ئه وخوینیهی که قووت دراوه جاری واهیه گه ده تووشی داپووشان ده کات وله وانه یه منداله که ت برشیتته وه وپشانه وه که ی خوینی له گه لدابیت.

**\* خوپاراستن له لووت داپسان:**

۱. به په نجه کانت به هیواشی بریکی که م له فازه لین (Vaseline) بۆچه ورکردنی کوونه لووته کانی منداله که ت به کاربینه، ئه مه واده کات کوونه لووته کانی وو شک هه لنه که ریت وزووتووشی داپسان نه یه ت.

۲. هه ولبده که ش وهه وای ژوور خاوین بیت.

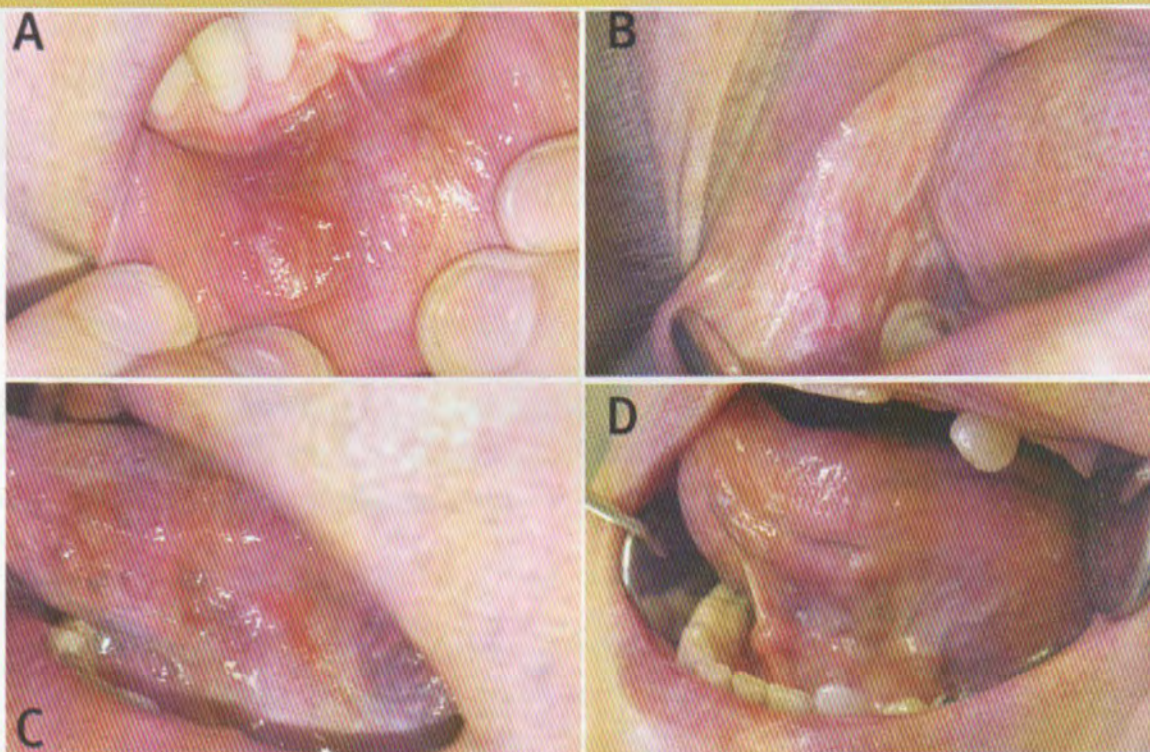
۳. نینۆکی منداله که ت بکه وهه ولبده دووربیت له وخووهی که په نجه له کوونه لووتی وه ریدات.

۴. ئه که رمنداله که ت چرمی له کوونه لووتی گیریبوو ده توانی قه تره ی شلکردنه وهی ئاوی (saline nose drop) به کاربینی وبۆشلکردنه وهی چرمه که ولینه که پتی به هیزلووتی فن بکات.





# زمان و دەم



د. مۆيد امين ابراهيم

پسپۆپى پرکردنه وهى ددان و چاره سه رکردنى

١ - خراپ جوولانه وهى زمان: به زۆرى به هۆى خراپى ده مارييه وه ده بێت. كه تواناي جوولانه وهى زمان سست ده بێت. نه خۆش ده لێت: زمانم گران بووه يان به هۆى نه خۆشى (Ankyloglosia) به هۆى نارێكى ئه وروكه شانانه وه ده بێت كه زمان به زه مينه ي ده مه وه ده به ستیت، به شێوه يه كى وا كورت ده بێت، كه نه خۆشه كه تواناي جوولانه وهى زمانى له ناو ده م نيه. ئه مه ش ده بێته هۆى گرانی و خراپ ده رکردنى قسه و نه توانینی قوتدانى خۆراك.

٢ - گۆرپانى پهنگى زمان بۆ پهنگى سپى: چهنده هاوکاره ن كه ده بێته هۆى ده ركه وتنى خالى سپى يان قه تماغه ی سپى له سه ر زمان، له وانه:

١. قه تماغه ی به فرى (Leukoplakia): له ئه نجامى زۆربوونى خانه كانى ناو ده م و ده ركه وتنى پنتى سپى له ناو ده م و زمان. له گه ل ئه وهى ئه و حاله ته هېچ مه ترسى به لām له وانه يه مه ترسى شێرپه نه زيا دېكات. پێويسته پزېشكى ددان هۆكارى دروستبوونى ئه و پنته سپيه له سه ر زمان ديارى بكات. له وانه يه نه خۆش قه تماغه ی سپى، زيا دېكات به هۆى زۆر جگه ره كێشان.

زمان: به يه كى كه له به هێز ترين ماسولكه كانى له ش ده ناسریت. له كۆبوونه وهى كۆمه له ماسولكه يه ك پێك دێت. چهنده هاوکاره مانى هه يه، له وانه: قسه پێكردن و تامكردن و قوتدان. زمانى ته ندروست په نگى كالى گۆلى (وردى) هه يه، له سه ر پووه كه ي مه ميله كانى چێژتن (taste buds) هه يه.

فه رمانه كانى زمان:

١ - چێژتن: بریتیه له فه رمانى ده ماری كه له رێگای مه ميله كانى چێژتن (taste buds) ده بێت.

٢. يارمه تى كرده رى هه رسكردن ده دات ئه ویش به هه لگێرپووه رگێر كرده نى خواردن له ناو ده م و دواتر قوتدانى.

٣. پۆلى گرنگى هه يه بۆ قسه كردن به هۆى وورده كاری و خیرایى جووله ی ماسولكه كانى زمان.

\* ئاریشه كانى زمان وهۆكاره كانى و پێگای

خاڵه سه ركه ئه ن.



ب. که پووی دهم (Oral Thrush):

له نه نجامی هه وکړد نیک له ناو دهم به هوی که پوو (Candidiasis) تووشی مړوف ده بیت. پارچه ی سپی له شیوه ی په نیرله سر زمان دروست ده بیت. پیکهاته یه کی جیگیری هه یه وجیگیره له سر دهم و زمان. به ژوریش له مندا لان زوره هه روه هاله به ناوسال که وتوان نه وانه ی تاخمی ددان به کار دینن نه وانه ی نه خووشی ناید زیان هه یه نه وانه ی تووشی نه خووشی شه کره بوون یان نه وانه ی نه وانه ی په مپی ره بویه کار دینن. نه وانه ی د ژه زینده گی (Antibiotic) ژور به کار دینن ده بیت هوی کوشتنی به کتریای به سوو دله ناو دهم و دهر که وتنی نه و نه خووشیه. چاره سه رکړدن به خوراک و خاویتنی و دهرمان تایهت ده بیت.

ج. شریتی سپی زمان Oral Lichen

Planus): نه گه رله سه ر زمان خالی سپی

دهر چو ووهک شریت ریژکرا بووله وانه یه تووشی نه خووشی (OLP) بوو بیت که هه تانیستا هوکاری تووشی بوون به و نه خووشیه نازانریت و له خووه له ناو ده چیت وچاک ده بیت هه. به تایه تی نه گه رها تووخوت پاراست له جگه ره کی شان، نه و خوار دنه و هت که مکرده و هه که ده بیت هوی ئالووشی زمان.

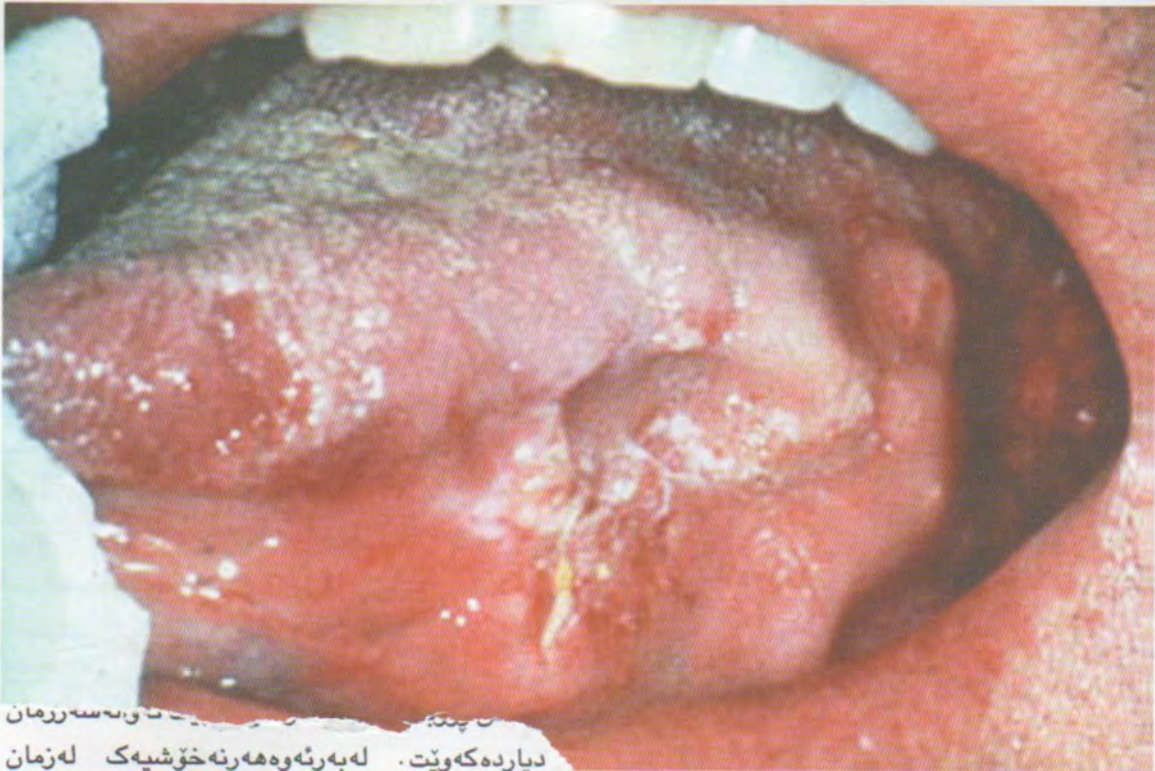
۳ - سور هه لگه پانی زمان: هوکاره کانی که ده بیه هوی سور هه لگه پانی زمان و له شیوه ی قان قان یان خال خال دهر ده که ویت، نه مانه ن:

۱. که می قیتامینه کان. و هک که می فولیک و قیتامین B۱۲.

ب. تووشی بوون به هه وکړدنی زمان شیوه ی جوگرافیا یی (اللسان الجغرافی).







دەردىگە ۋەيت. لە بەرنە ۋە ھەرنە خۇشپەك لە زمان  
دەركەت ۋە زىاترلە دەپۇژى خايلاندنە ۋە سەردانى  
پزىشك بىكە.



كەلەشتىۋە پىنتى سۆرۈدە ۋە دەراۋە بەدىۋارى سىپى  
دەردىگە ۋەيت. لە شۈيىنىكە ۋە بۆشۈيىنىكى تىردىزەي  
دەكاتن لە سەرزمان. لە زۆرىيە كات ھىچ مەترسى  
نىيە. بەلام ئەگەر ھەرقانىكى سۆرلە سەرزمان  
لەدوۋەقتە زىاترماۋەنە ۋە ۋاپۇژى پزىشكى بۆۋەرىگەرە.  
كاتىك كە پزىشك دىيارىكردىكە توۋشى زمانى جوگرافىيى  
بوۋىت ئەۋكات دلمان دادەكە ۋەيت. ئەگەر ۋە ھۆي  
ئەۋقەنە سۆرۈۋەنە ۋە زمانى ئازارى ھەبوۋە ۋە ۋادە تۈانىت  
چارە سەرۋەرىگىت.

ج. تادارى (scarlet fever): نەخۇشپەكى  
تادارىكە دەبىتە ھۆي گۇرپانى پەنگى زمان ۋە كۆرپەنگى  
فراۋلەي لىدېت. چارە سەرى بەپىدانى دەرمانى  
دۆزىندەگى دەبىت.

د. دىياردەي كاۋاساكى: (Kawasaki Syndrome)  
بەزۆرى لە مىندالان لە ژىرتەمەنى پىنچ سالى دەبىت.  
كە توۋشى موۋلۈلە خۇيىنە كان دىت، زمان پەنگى  
فراۋلەي دەبىت لە ۋانەيە نەخۇشەكە تاى لە گەل بىتتى.  
سۆرۈۋەنە ۋە ۋەپەنمانى قاچ ۋەپەكانى ھەبىت.

۴ - پەش داھەلگە پانى زمان: پەش داھەلگە پان



# هۆشيارى دروستى

## دروستى خوراك



د. نازاد سعادى سعيد

همموكات نيشانه كاني ژه هراوييپوون دهرناكه ویت تا ۲۴ كاترمیر به سه رخواردنی خوراكه كه تپه پنه بیت، ژوبه ی نه و به كتریاپانه ی ژه هراوييپوون به خوراك دروست ده كن هچ گوران له بون وپهنگ و تامی خواردن دروست ناكه ن. چه ندهمه نكاويكي ساده و ناسان هه په نه گه رپياده ی بكه یت دوورده بیت له ژه هراوييپوون به خوراك:

۱. كړين:

همه ركاتيک شتيكت بؤاماده كړدنی خوراك كړی به تاييه تی خوراكي ناماده كړاونه واسه يری میژوو به رواری دروست كړدن وله ناوچوونی بكه هه روه هاسه يری په نگی قووتيه كی وپه نگی مادده ك بكه نه گه ر په نگی په ش داهه لگه رابوويان هه ليزوپكاويوومانای وايه هه لگرتن وعه مباركړدنی باش نه بووه .

۲. هه لگرتن:

همموكات به فرگره ی ماله وه بؤسار دكړدنه وه له سه رپنچ پله ی سه دی دابنی ويؤبه ستن له سه رسفرپله ی سه دی نه گه رگوشتی سوريان ماسی يان مريشك

سالانه له ولاتيكي وهك ويلايه ته يه كگرتووه كاني نه مريكانزيكه ی ۷مليوون نه مريكي به هوی خوراكه وه تووشی نه خووشی دين، وه نزيكه ی ۸۵٪ له ژه هراوييپوون به خوراك ده توانریت پيشگيري ليكريت وه نه هيلریت پوويدات نه گه رها توو به شيوه يه كي دروست خوراك ناماده كړا. ژه هراوييپوون

به خوراك هوکاري تووشبوونی بریتيه له زياترله سی جوره به كتریا له به كتریا ی قؤلون E.coli بگره هه تاده گاته به كتریا ی سالمونيلاكه ده بیت هوی سك ئيشان وپشانه وهو سك چوون، له گه ل نه وه ی ژوبه ی كات ژه هراوييپوون به خوراك ماکی ترسناك دروست ناكات

به لام هه نديك چارله وانه يه ببیت هوی په ككه وتنی له ناكاي گورچيله يان مردنی كورپه له ناوسکی دايکی يان هه وكړدنی په رده ی ميشك.





و گوشت ناماده کرده موولق و لیتره ی له گوشت که دیت جوان بشو.

ز. نه و میزه یان نه و داره ی یان نه و قیمة کیشه ی گوشت که ت له سه ره و رده کردله گه ل چه قو و قاپ و قاچاغه که جوان به ئاوی گهرم و تایت بشو.

ح. نه گه رگوشت که به سستی بووی نه وابه فره که ی لیبکه وه چ به ئاوپیدا کردن بیت یان به مایکروویف.

گ. هیچ کات خواردنیک نه گه ری تیکچوونی هه بیت بؤماوه ی دوو کاتر میزله دهره وه ی به فرگره دامه نی، بؤسه یران ئامیزی تایبه تی هه لگرتنی

خواردن هه یه نه وانه به کارینه .



هه یه ی خوارک

بؤزیاترله دوو پۆژه لتگرت نه واله ناو فریزره که دابنی بؤه سستین نه که ی دۆلکه یان جام له سه ریان دابنیت نه وه ک تکه ی ئاوی لیبیته خوارن ویکه ویته سه رگوشته که .

### ۲. ناماده کردن:

ا. ده سست به ئاو و سابوون جوان بشوپیش ناماده کردنی خواردن و دوا ی دهرچوون له ئاوده سست یان نه گه رهاتوله کاتی ناماده کردنی خوارک هه فازه ی منداله که ت گزری نه واده سست جوان به ئاو و سابوون بشو.

ب. خواردن جوان بکولینه تاته و او ناماده ده بیت.

ت. هه ر خواردن ناماده بوویه که سه ریخۆن.

پ. گوشتی نه کولای له ته نیش خواردنی ناماده کراو له ناو به فرگره هه لمه گر هه ره هه نه گه رقاپیک گوشتی

خاوی تیدا بوو گوشته که ی به تال نه که ی و خواردنی تیکه ییت به لک جوان بیشوئه و کات خواردنی تیکه .

ه. سه وزه و میوه جوان بشووه .

**Fats, Oils & Sweets**  
**USE SPARINGLY**

**Milk, Yogurt & Cheese Group**  
**2-3 SERVINGS**

**Vegetable Group**  
**3-5 SERVINGS**

**Meat, Poultry, Fish, Dry Beans, Eggs & Nuts Group**  
**2-3 SERVINGS**

**Fruit Group**  
**2-4 SERVINGS**

**Bread, Cereal, Rice & Pasta Group**  
**6-11 SERVINGS**

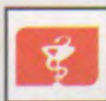
### KEY

- Fat (naturally occurring and added)
- Sugars (added)

These symbols show fats and added sugars in foods.



# نۆرىنگە



بە سەرپەرشتى د. پشتىوان مامە  
پسپۇرى نەخۇشپىيەكانى ھەناو و دل  
بۆرد (دكتورا) لە نەخۇشپىيەكانى ھەناو و دل

## \*كاتىك تەننىك دەچىتە ناو گۆئ:

۱. سەرى نەخۇشەكە خوار بکەرەو، لای ئەو گۆئ  
یەى کە ماددەكەى چوووتە ناو پووی لەخوارەو  
بیت و داوا لەنەخۇشەكە بکە سەرى بابدا ئەگەر  
نەیتوانى تۆ سەرى بادە، نەكەى لەسەرى بدەیت  
بۆ ئەوێ تەنۆچکەى لیییتە دەرەو .

۲. ئەگەر تەنۆچکە نەهاتە دەرەو، ھەولبدەت  
ھەمشای ناوگۆئ ی بکەرەو ئەگەر توانیت  
تەنۆچکە ببینی و بزانی شتىکە و ناخزیت  
بەگیرەکى بگرەو پراکیشە دەرەو، بەلام  
ئەگەر تەنۆچکە خەرى لووسبوونەکەى  
ھەول بدەى بەمشوێ یەبەیتە دەر  
دەرەو چۆنکە لەوانە یەبەیتە ھۆى زۆرپال  
پێوەنان .

## \*كاتىك مێروولەیک دەچىتە ناو گۆئ:

۱. سەرى  
نەخۇشەكە خوار بکەرەو، ئەو لایەى  
مێروولەكەى چوووتە ناو پووی  
لەسەرەو بى .

۲. گۆئ ی بەدەست بگرەو پراکیشە بۆدو  
او دواتر بۆسەرەو، شلەیکەى کەمى  
تیبکەو، کەو، کەو، بەمەرچیک  
ئەوشلەیکە تەن بیت وزۆرگەرم  
نەبیت ئەمەش دەبیتە ھۆى مردنى  
مێروولەكە دواتر دەکەوێت .

۳. ئەگەر تەنۆچکەکەى  
ناوگۆئ پەق بووزەحمەت  
دەردەهات، ئەواسەردانى  
نەخۇشخانەى فریاکەوتن بکە .

پ/ ھەست دەکەم زوو شت دەکەوێتە گۆیم چى بکەم  
باشە ؟

زۆرجار گۆئ شتى دەکەوێتە ناویان  
دەچىتە ناو، بەتایبەتى لەکاتى پووداوەکانى  
ھاتووچۆیان لەوانە یەمێروولەیک بچىتە ناوگۆئ کە  
نیشانەى وەک گۆئ ئیشان، نەبىستن یان خراپ  
گۆئ لیبوون یان کیم یان خوین ھاتن لەگۆئ  
یان ئەستووربوون یان سۆربوونەو  
گۆئ یان سەرسووپان یان پشانەو  
بوورانەو دەبیت .

\*ئەگەر بەھۆى

رووداوەکانى ھاتوو

چۆ بوو : لەوانە

زۆرجار خوین

یان شلەى لەگۆئ

دیت، ئەوکات گۆئ

دادەپۆشریت یان

بەپارچە گۆزىکى

خاوین و بەباشى

جیگیر دەکرىت،

نەکەى ھەول بدەى

خوین ھاتنەکە

بەدەست

رابگرى یان

ناوگۆئ خاوین

بکەیتەو یان

شت لەگۆئ

ى نەخۇشەکە

رابکەیت .





# جۆرەكانى دەرمان



د. يوسف بەھائەدین خەتەبى

دكتورا لە ھەناو و دڵ

پسپۆ لە نەخۆشپەھەركانى ھەناو و كۆپەرەپۆشەكان

نەخۆشخانەى ھەولێرى فێركارى/ ھەولێر

خەلك ئەودەرمانانە لەخۆيانەو بەكاردين بەبى

نۆژدار، ديارەئەمەش كاريكى باش نىيەوزيان

لێدەكەوتتەو.

٣- جۆرەدەرمانى ناوازە:

وھەكوئارەق، جگەرە، قاوھ، چايەوچوكليت دەگریتەو.

٤- گيا دەرمانەكان:

ئەوگيايانە دەگریتەو ھەكەپروا وايەكاريگەرى دەرمانيان

ھەيە.

٥- دەرمانەقاچاغەكان (پاوانكراوھەكان- ناياسايپەكان):

ئەودەرمانانە دەگریتەو ھەكەكاريگەرى دەررونيان

ھەيەو پەنگەخەوینەروھورپنەربىن وھەموويان زيانيان

ھەيەو بەكارھێنان وگواستەو ھەچاندنيان قەدەغەيە.

٦- پێكھاتەبازرگانيپەكان:

لەھەموودەرمانەكانى ديكەزياترپەكاردين ولەھەمووشيان

زياترەكەمترەك دەرمان دەناسرين. وھەكو: بۆنەكان

وماددەكانى جوانكارى وپاكەكەرەوھەكانى ناوماڵ و بۆيەكان

وھەگەزكوژەكان بەرەنجامى كارگەكان.

❖ دەبیت بزانيں كەزۆرلەوشتانەلەلايەن خەلك

بەدەرمان دانانن و بەبى زيان ناسراون، كەچى

بەپێچەوانەيە.

## زانايان دەرمانيان

## دابەشكردووبۆشەش

## جۆر، كەئەمانەى خوارەوھەن:

١- دەرمانى پسوولەداریان وھەسفاو:

ئەودەرمانانە دەگریتەو ھەكەبەنووسين وواژوى

نۆژداردەفرۆشريت و بەكاردين لەلايەن نەخۆشەو.

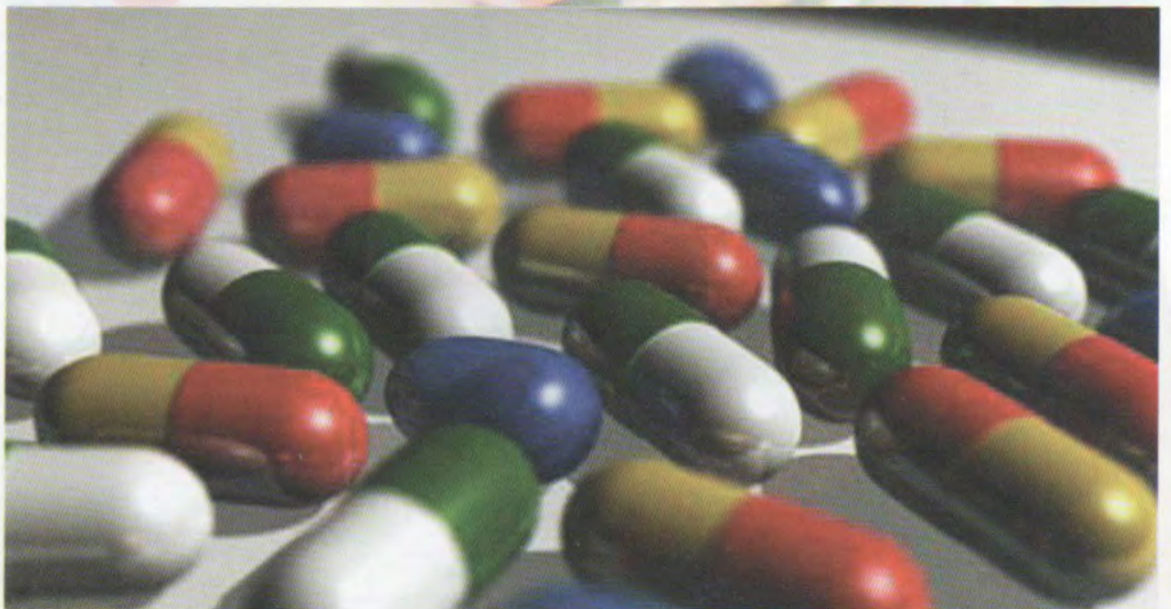
٢- دەرمانى سەرمېزيان دەرمانى بەكارھاتووى

مال (Over The Counter):

ئەوجۆرەدەرمانانە بەبى نووسينى نۆژداربوخەلك

قەرھەم دەكریت. ئەمريكيپەكان سالانەبايى (١٤)

بليۆن دۆلارلەودەرمانانە بەكاردين، سى لەچوارى







# هەوائى پزىشكى



بەسەرپەرشتى د. . حوسەين عەلى عەبدوللا  
پسپۇپى نەخۆشپىيەكانى دىل و هەناو  
ن. رىزگارى فېركارى هەولېر/هەولېر

## ئەنسۇلېن

بەرسانى تەندروستى لەوويلايەتەيەگرتووەكانى  
ئەمريكارپىگايان بەكۆمپانىيە (فايزىز)  
بۆدەرماندا، كە دەست بىكات بەرەمەتپەتەن  
وفروشتنى دەرمىنى ئەنسۇلېن كەبۆچارەسەركردنى  
نەخۆشى شەكرەبەكارديت لەسەرشتووە  
پەمپ ھەرەك ئەودەرمانانەي كەبۆنەخۆشى  
پەبۆبەكارديت وناوى دەرمانەكەيان  
ناونا: ئىكزوبىرا

(Exubera). شارەزايانى بوارى دەرمان  
مەزەندەدەكەن كەئەودەرمانەيەكېك بىت  
لەپرفروشتىرەن دەرمانەكان و سالانەبىرى  
يەك مىلياردۆلار بىگىتەو بەرەمەتپەتەن  
دەرمىنى ئەنسۇلېن كەتائىستالەسەرشتووە  
شورنقەبووولە سالانى بىستەكانى سەدەي  
پايردوودۆزراو تەو و بەكارديت بەگرنگىرەن  
دەستكەوت لەچارەسەركردنى نەخۆشى  
شەكرەدادەنرېت.



## دۆزىنەوەي پىشكىنپىكى نوئ بۆديارىكردى

### نەخۆشى سىل

پۆزى ھەشتى كانووى يەكەمى ۲۰۱۰ زىپىخراوى  
تەندروستى جىھانى دۆزىنەوەي پىشكىنپىكى  
نوئى بۆزوترەستىشاندردنى نەخۆشى سىل  
ئاشكرەكرد. ئەم دۆزىنەوەش بەھەنگاويكى  
گرنگ وشۆرپىك دادەنرېت لەبوارى ديارىكرەن  
وچارەسەركردنى نەخۆشى سىل، كەوادەكات  
نەخۆشى سىل لەماوەي ۱۰۰ خولەك ديارىبىكرېت.



شايەنى باسەنەخۇشى سىل بوو ھۆى مردنى  
زىاترلە ۱،۷مىليۇن كەس لەسالى ۲۰۰۹ز ھەرلە ھەمان  
سالدا ۹،۴مىليۇن كەسىرتتوشى نەخۇشى سىل  
بوون .

### گۇپانى كەش ھەوائەگەرى زۆرنواندىنى مندال لەنەخۇشخانەكان زياددەكات

دىراسەيەكى نوئ لەبەرىتانياكەلەم دوايەدا  
كراوھولەگۇڧارى (Emergency medicine Journal)  
بلاو كراوھتەو، زانايان ئەو ديان بۇپوون  
بۆتە ھەرزىادى بونىك لەپلەى گەرمى لەش بەپىنچ

پىشكىنەكەبەھۆى ناووكەترشى پايىبەو ھەدەبىت  
وماوھى ھەژدە مانگ لەژىرتا قىكردنەو ھەبوسوودى  
زۆربوولەزوودىارىكردنى نەخۇشى سىل ودىارىكردنى  
ئەونەخۇشانەى كەبەرگىيان بۆدەرمانەكانى  
چارەسەرى سىل ھەيەو ھەر ھەچارەسەركردنى  
ئەونەخۇشانەى سىل كەلەگەل ئايدىن ودىارىكردىيان  
زەحمەت دەكەوئ ھەريۇئەم مەبەستەپىكخراوى  
تەندروستى جىھانى لەبەرئەو ھەدايەكەپىنمايەكانى  
بۇووللاتان دەرېكات سەبارەت بەبەكارھىتان  
ودەستەبەركردنى ئەوپىشكىنەبۆھەموووللاتان  
بەتايىبەتى ئەووللاتانەى كەمدەرمانەتن، ئەوھى







مندالان ئەگەرى تووشبوون بەشیرپەنجەى قۆلۆن كەمدەكاتەوئەوئەیان بۆرونبۆتەوئەكەبەكارمىنانى ئەسپرىن كەمكردنەوئەى تووشبوون بەشیرپەنجەى قۆلۆن بەرپژەى يەك لەچارووكەمكردنەوئەى مردن بەرپژەى يەك لەسى. ھەر لەبەرئەوئەیان لەبىرى ئەوئەدان كەئەسپرىن وەك ھەنگاويكى خۆپاراستن لەشیرپەنجەى قۆلۆن بەكاربىنن بەتايبەتى كەشیرپەنجەى قۆلۆن دواى شیرپەنجەى سىيەكان دووھم باووترىن جۆرى شیرپەنجەى لەوولتەتا زەپىگەىشتوئەكان بۆيە لەبىرىدان بەكاربىنن بەلام لەھەمان كاتدا ئەسپرىن لەھەندىك كەس دەبىتەھۆى خويىن بەربوون لەگەدەوپىخۆلەكان وژيان دەخاتەمەترسىيەو .

پەلى سەدى بەرامبەرىيە ۱۰٪ پىژەى نواندى مىندال لەنەخۆشخانەكان زىاددەكات بەھۆى تووشبوون بەرپوداوەكتوپرەكان. ھەرئەھازانايان ئەوئەشيان دووپاتكردەوئەكەدابەزىنى پەلى گەرمى ھەمان كاردانەوئەى نىيەبەلكوكەمترە، چونكەئەگەرپىنچ پەلى پەلى گەرمى بىتەخوارەوئەوا ۳٪ پىژەى تووشبوون بەنەخۆشى زىاددەبىت. ئەمەش بەھۆى ئەوزانيارىانەى كەلەوولتەى ئىنگلىزىيەدەست ھاتوون لەسالانى ۱۹۹۶ - ۲۰۰۶ ز. ھەرلەبەرئەمەپىشپىنى دەكرىت كەئەم سال (۲۰۱۱ ز) بەھۆى گۆرانی بارودۆخى كەش وھەوائەگەرى زۆرنوواندى مىندالان لەنەخۆشخانەكان زىادبكات .

#### ئەسپرىن بۆخۆپاراستن لەشیرپەنجەى قۆلۆن

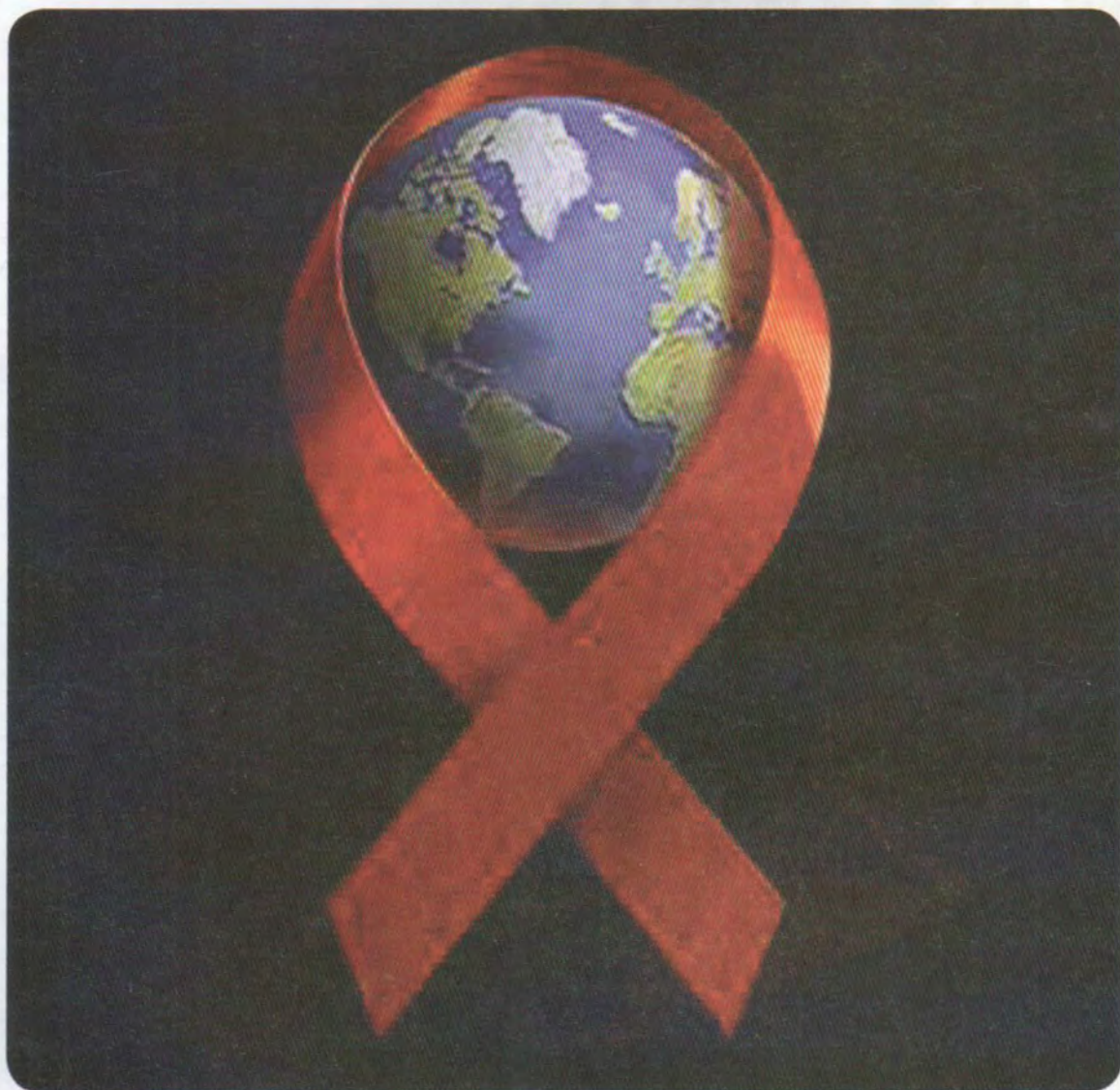
زانايان لەوولتەى ئىنگلىزىيەوئەیان پوونكردەوئەكەدەرمانى ئەسپرىن بەژەمى كەم بەتايبەتى ئەوژەمەى كەپىندەووترىت ئەسپرىنى

دەرمانىك ئەگەرى مردن بەئایدنكەمدەكاتەوئە دىراسەيەك لەم دوايەدالەسەرمندالەكانى ئەفرىقىاكرائەكەتووشى فايرۆسى (HIV)



بىنرائەۋانەي دەرمانى (كوتريموكسازول) ۋەردەگرن باری تەندروستيان لەۋانەباشتريوۋكەدەرمانيان ۋەرنەگرتبىۋو، ۋەدۋاى نۆزدەمانگ نىزىكەي چارەگىكى ئەۋمنداۋانەي كەكوتريموكسازول ۋەرگرت مردن ۋەرامبەر ۴۰٪ لەۋمنداۋانەي كەدەرمانيان ۋەرنەگرت مردن. ئەۋەي شايانى باشەننىكەي ۱۳۰۰منداۋ بەھۋى فايرۋسى (HIV) ۋەخۋشى ئايدىزلەسەرانسەرى جىهان دەمرن.

كەھۆكارى توۋشبوۋنەبەنەخۋشى ئايدىز. بىنراۋەكەدانى دەرمانىك كەزۆرھەرزانەئەگەرى مردن بەرپىژەي نىۋەكەمدەكاتەۋەئەمەش بوۋەھۋى ئەۋەي پىكخراۋى تەندروستى جىھانى ويونىسىف پىنمايىەكانى خۋى سەبارەت بەئايدىزبەپشت بەستىن بەۋدىراسەيەكەلەگۆقارى (لانسىت) پىزىشكى بىلاۋبۆتەۋەبگۆرپىت. دىراسەكەلەسەر (۵۴۱) منداۋ لەننۆۋانەتەمەنەكانى (يەك بۆچۈاردەسال) لەزامبىاكرائە، كەۋولالتىكەتيايدا دەرمان بەتەۋاۋى لەسەرنەخۋشەكان كارناكات. لەگەل ئەۋەش





## چۆنیه تی وەرگرتنی (پیوانی) فشاری خوین



د. زانا توفیق بالهکی  
ماستر له نهخوشیهکانی مهتاوو دل

### ج. چۆنیه تی به کارهتانی ئامیرهکانی وەرگرتنی فشاری خوین:

پتویسته میزالدانی ئامیری پیوانی فشاری خوین دووله سی بازوودا پۆشی و میزلدانه که له سه رخوینبه ری بازوودا نه ریته که نیشانه یه کی له سه ره یه، نه گهرمی زلدانه که (Bladder) بچووک بوونه واخویندنه وهی ئامیره که زۆرده بیته (به زرده بیته). ئامیری پیوانی فشاری خوینی هه وایی وکاره بایی پتویسته هه رشه ش مانگ جاریک به راوورد بکریته له گه ل ئامیری پیوانی فشاری خوینی جیوه یی. بۆزارۆکان که ته مه نیان له یه ک سال که مته ره نه واسۆناره کاردیت بۆ پیوانی فشاری خوینیان.

### ت. چه ندجاری وەرگرتنی فشاری خوین:

له هه رجاریکدا به لایه نی که م دوو جار فشاری خوین ده پیوریته. بۆ دیاریکردنی نه وهی که تاکیک نه خوشی به رزبوونه وهی فشاری خوینی هه یه نه گه رفشاری خوینه که ی نه وه نه ده به رزبه بوومه ترسی له سه رژیان دروست بکات نه وابه لایه نی که م پتویستمان به وەرگرتنی پیوانه که بۆسی جار له یه ک هه فته دابه لام له مالدانه وابه واده ی سی تا چواره هه فته فشاری خوینه که ده پیوریته. له سه ره تا دا فشاری خوین له هه ردووده ست وهرده گیریت کاوه لابه رزتریبوونه وه نه ژمارده کریته. نه گه رفشاری خوین له ده ست به رزبوونه و افشاری خوین له یه ک له قاچه کان وهرده گیریت به تایبه تی نه و تاکانه ی که ته مه نیان له خوارسی سالیه وهیه.

### فشاری خوین به م شیوه ی خواره وه وهرده گیریت:

#### ا. که ی فشاری خوین وهریگیریت:

۱. واباشه یه ک سه عات پتیش وەرگرتنی فشاری خوین مادده ی کافاین وهرنه گیریت به تایبه تی نه وخواردنه وانیه که کافایین تیدابه وه ک چایه و قاوه نه خوریته وه.
۲. نیوسه عات پتیش وەرگرتنی فشاری خوینه که جگه ره نه کیشریته.
۳. هیچ دهرمانیکی وورژینه ر وهرنه گیریت وه ک: قه تره ی لووت.
۴. دانیشتنیکی ئارام وخوشی هه بیته و دل و ده روونی ئارام وئاسووده بیته ئینجا فشاری خوینه که وهریگیریت.
۵. نه وانیه ئامیری پیوانی فشاری خوینیان هه یه وه خوشی به رزبوونه وهی فشاری خوینیان نییه یه ک جار وهرگرتنی فشاری خوینه که، به لام نه وانیه له سه رچاره سه ری نه خوشی به رزبوونه وهی فشاری خوین یه ک جار وهرگرتنی فشاری خوینه که دوا ی له خه وه لسان.

#### ب. دانیشتن:

۱. بۆ نه وانیه نه خوشی شه که ره یان هه یه یان ته مه نیان له سه رووی شه شت وپینچ سالییه یان دهرمانی چاره سه ری به رزبوونه وهی فشاری خوین وهرده گرن: به پالکه وتن دوا ی پینچ خوله ک فشاری خوینه که وهرده گیریت ویه که سه رودوا ی دوو خوله ک له هه لسانه وهی دوو باره فشاری خوینه که ی وهرده گیریت وه، تا بزانین ئایا گۆپان له بری فشاری خوینه که هه یه یان نییه.
۲. بۆ نه وانیه هیچ نه خوشیه کیان نییه نه و افشاری خوین به دانیشتنه وه وهرده گیریت و واباشه نه خوشه که به ئارامی دابنیشیت وپشت بداته کورسییه که بۆ ماوه ی پینچ چرکه وباسکی بۆ ئاستی دل به رزیکریته وه.







هه رجاره وباسيک

## کي دکتوره؟

ماري بله ي نانيان نه بووداوي ته پره پيازيان ده کرد. گوري سيش نه وابه يه ک قه دي ناگاته وه يه ک نه و جانوره ي دووقه ديه. دهرين له وولاتان کيتا بوکک هه يه نه وي سه يروسه مه ره و عاجباتي بيت له وکيتابه ي دهنووسريت. به خواي نه گهر دووسې په پوکي لومه دابنن به مه زنده ي من که مه و دووسه دپه پيه کي خشتي ده ویت. خودامالين له نه رک وواجبات وخوبه زل زانين وزورگوتن وکه م کارکردن وقسه ي گهره گه وره وزل يه کيکه له سه يروسه مه ره کاني نه وزرووفه. له هه مووان سه يرتر: ماوه يه ک به رله ئيستمه لايه ک نه خوش که وتبوو، هه رچه ندمه لاوئيختيار وموختاري نه وشاره ي هه بووسه ردانيان ده کرد، نه من به خوله وي بووم!! سووندت له سه رم نيه، نه من ده ريم ده نه تووده ري بيست له ده وروپشتي بوو، کاته ک چوومه لاي نه ده وپرام ئاشکرا بکه م، به لام براده ره ک گووته ني نه من په لاري خوم هه رد اويم، گوتم: ماموستايان، نه ري ئادابي زياره تي نه خوش له ئيسلامه تي کووه؟ هه بووه سته کي راده گرت ودالغه ديبرده وه. سه يروسه مه ره يترنه خوش هه يه ده چيته لاي دکتوري پسپورکه چووه مال وه بوشه وده رمانه کي ده باته لاي تورپنگه ي لاکولانان بوئه وه ي پيشاني بدات نه وانه هه مولې بگه ري، به س براي له تورپنگه يه ري به خوي ده دات که پای به رامبه رده رمانه کان ده ربيري ت، نه وه خراپه و نه مه باشه؟! سه يره؟! نه من که م که م ده چمه جيگايان وه تي بوومه دکتوره ره که مترنا زانم له (...) گهره ييه يان له بي مه جاليه؟! پورژه کي چوومه لاي براده ره کي له يه کيک له ريک خراوه کان وبراده ريک هات گوتيان: دکتور!! نه منيش ساويلکه مه؟ هه رتي پامام، کوره والله نه سه روسه کووتي نه پويشتني به دکتوران ناچيت!! ته ماشاي ده که م بره کيش به ناوته مه ن که وتوو، که لي هور دبوومه وه، ده بينم ده شله ري؟! ده بي دکتور نه بي؟ واله دلي خوم هه رنه وسې و دووه ي ده که م، نه گهره هېواشي پيم گو ت: کاک دکتور خه ري جي چ جامععه يه کي؟ يه کسه ره ليدايه وگو تي: واله دکتور نه من دکتور ني مه، به س براده ران به گالته پيم نه لين دکتور له به رنه وه ي خيزانه که م سسته ره!! هه رواقم ووپما، خو نه من زانيتم به شه وه کي بيه مه لارن به س نه مزانيه به شه وه کي که س بوويته دکتور. هه قم پيده دهن بپرسم نه ري ده زانن: کي دکتوره؟!!!

د. ديدوان